

Joie™

2/3(15-36kg)

# trillo™ LX

high back booster

- GB Instruction Manual
- PT Manual de Instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- NL Handleiding
- IT Manuale di istruzioni





# Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with Joie trillo™ LX high back booster you are using a high quality, fully certified safety Group 2/3 booster. This product is suitable for use with children weighing 15-36kg (approximately 3-12 years old). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

## Please confirm

This booster can be installed using a 3 point retractable adult seat belt approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

## Booster

**! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.**

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the booster as right figure.

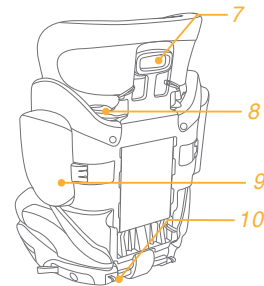
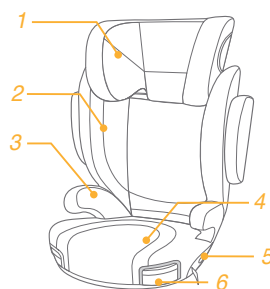
For warranty information, please visit our website at [joiebaby.com](http://joiebaby.com)



## Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- |   |                    |    |                               |
|---|--------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Head Support       | 6  | Cupholders                    |
| 2 | Lower Back Support | 7  | Head Support Adjustment Lever |
| 3 | Armrest            | 8  | Shoulder Belt Guide           |
| 4 | Base               | 9  | Side Impact Shield            |
| 5 | Adjustment Button  | 10 | Latch Connector               |



## WARNING

- ! Do take care to locate and install the booster so that it is not liable to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
- ! This booster is designed ONLY for child weighing 15-36kg (approximately 3-12 years old or under).
- ! Any straps of vehicle seat should be tightened and not twisted.
- ! Failure to properly use this booster increases the risk of serious injury or death in a sharp turn, sudden stop or crash.
- ! DO NOT use another manufacturers soft goods with this booster. See your retailer for Joie replacement parts only.
- ! DO NOT use in any configuration not shown in the instructions.
- ! According to accident statistics, Children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions. For a vehicle with a front passenger air bag, refer to your vehicle owner's manual as well as these instructions for a booster installation.
- ! NEVER leave your child unattended.
- ! NEVER leave luggage or other objects unsecured in a vehicle, they are liable to cause injuries in the event of a collision.

## WARNING

- ! NEVER leave a booster unsecured in your vehicle. An unsecured booster can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop or crash. Remove it or make sure that it is securely belted in the vehicle.
- ! Replace the booster after an accident of any kind. An accident can cause damage to the booster that you cannot see.
- ! DO NOT modify your booster or use any accessories or parts supplied by other manufacturers.
- ! NEVER use a booster if it has damaged or missing parts. DO NOT use a cut, frayed or damaged vehicle seat belt.
- ! The booster can become very hot if left in the sun. Contact with these parts can burn your child's skin. Always touch the surface of any metal or plastic parts before putting your child in the booster.
- ! Please do not use this child restraint if the child restraint has dropped from a significant height, hit the ground at a considerable speed, or has visible signs of damage. We are not responsible to replace if the child restraint has been damaged under these abnormal conditions. A new child restraint will need to be purchased when any of the aforementioned conditions occurs.

# WARNING

- ! NEVER give this booster to someone else without also giving them this manual.
- ! NEVER use a second-hand booster or a booster whose history you do not know.
- ! DO NOT use this booster without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer, because the soft goods constitute an integral part of the booster performance.
- ! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the booster.
- ! DO NOT face your booster toward the rear of the vehicle.
- ! To avoid burns, never put hot liquids in your cupholders.
- ! DO NOT use this booster for more than 10 years after the date of purchase, as parts may degrade over time, or from exposure to sunlight, and may not perform adequately in a crash.
- ! After your child is placed in this booster, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

## Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

## Product Information

Read all the instructions in this manual before using this product. If in doubt, consult either the booster manufacturer or the retailer.

1. This booster is a 'Universal' child restraint. It is approved to UN ECE regulation 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This booster has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.



## For Installation with Latch System and 3-point-belt

1. This booster is a 'Semi-Universal' child restraint. It is approved to UN ECE regulation 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the booster and of the fixture.
3. If in doubt, consult either the booster manufacturer or vehicle manufacturer.

<b>Product</b>	Booster
<b>Suitable for</b>	Child weighing 15-36kg
<b>Mass Group</b>	Group 2/3
<b>Materials</b>	Plastics, metal, fabrics
<b>Patent No.</b>	Patents pending

## Booster Assembly

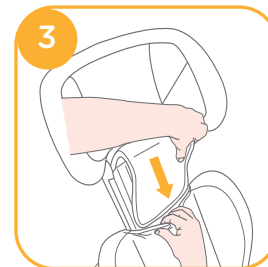
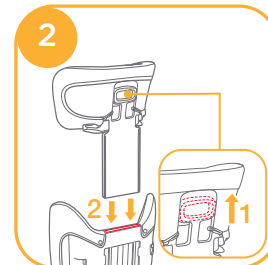
### Assemble Head Support

see images ① - ③

1. Booster taken from the carton as ①



2. Flip head support and lower back support over as shown. ②  
! Squeeze adjustment lever ② -1 and slide two pieces together until they snap into place. ② -2



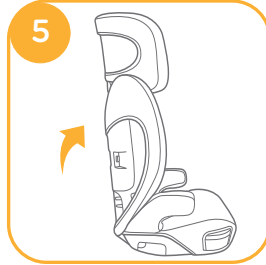
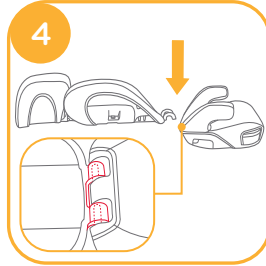
## Assemble Lower Back Support

see images 4 - 5

When attaching backrest to base, please press backrest down strongly. "U"-shaped hooks on bottom of backrest will interlock with bars on base. 4

! Shake the backrest to make sure the recline mount is correctly fixed.

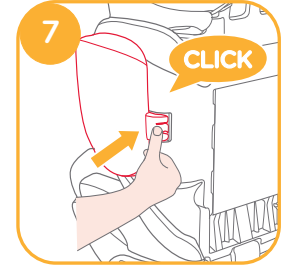
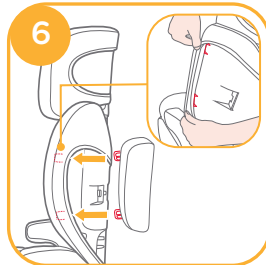
! Do not use this booster base separately.



## Assemble Side Impact Shield

see images 6 - 8

Align the side impact shield with the slot of lower back support plastics mounts, and then insert to lock. 6 7



The completely assembled booster is shown as 8

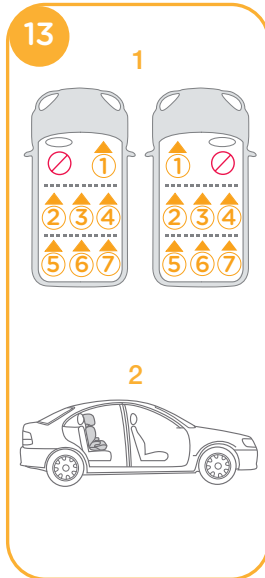
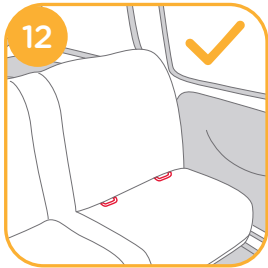
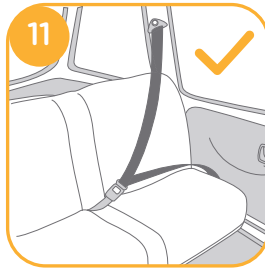
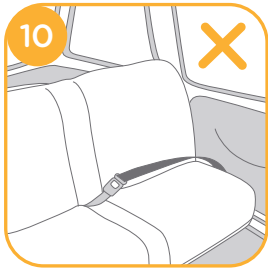
## Height Adjustment for Head Support

see images 9



## Concerns on Installation

see images 10 - 13



## Installation with 3-point-belt

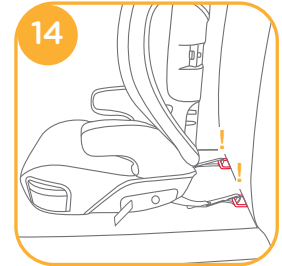
see images 14 - 24

If vehicle is equipped with ISOFIX, the vehicle lower anchor points may be visible at the vehicle seat crease. See your vehicle owner's manual for exact locations, anchor identification, and requirements for use.

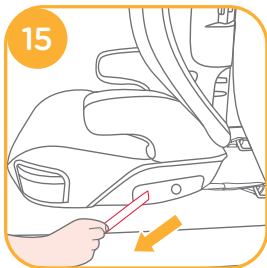
1. Place the booster in forward-facing position on a forward-facing vehicle seat with anchors, hook latch connectors to vehicle anchors.

14

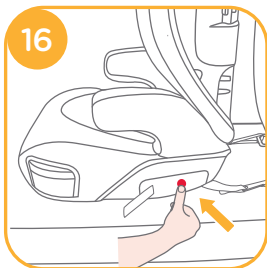
! NEVER put two latch connectors on one vehicle ISOFIX anchor unless specifically allowed by the vehicle manufacturer.



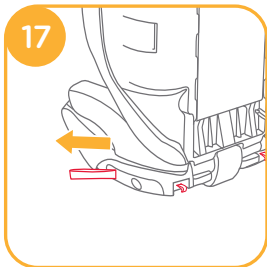
2. Secure the booster firmly by pushing it downward with knee or hand while pulling the adjustment belt. **15**



3. For ease of unhooking, extend the adjustment belt to its maximum length while pressing the adjustment button. **16**



! The latch connectors can be detached for use from the compartment on the bottom where it is stored. **17**



4. Please make sure that the backrest of the child safety seat rests flat against the backrest of the car seat so that the child seat is under no circumstances in a reclined position. **18** Pull the vehicle safety belt and pass through the belt path **20**, and then buckle it up. **20** -3

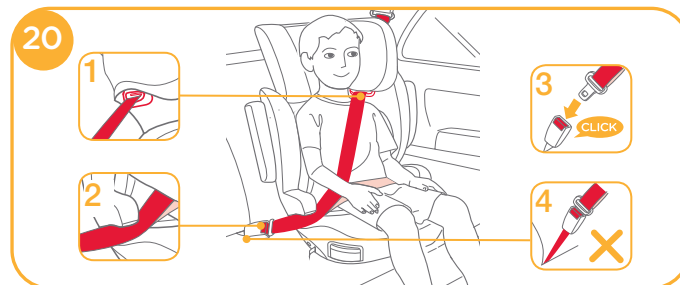


! Position shoulder belt through the shoulder belt guide shown in **20** -1

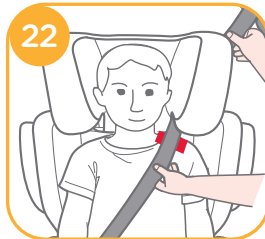
! DO NOT position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests. **20** -2

! The booster can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the booster securely. **20** -4

! The lap belt must be low own on hips. The booster is shown as **20**



- ! To ensure the correct head support height is obtained, the bottom of the headrest MUST be even with the top of child's shoulders as shown in 21 and the shoulder belt must be positioned in the red zone as shown in 22.
- ! Place a booster firmly against the back of a forward-facing vehicle seat equipped with a lap/shoulder belt.
- ! Have your child sit in a booster with their back flat against back of a booster.
- ! NOT as shown in 24. Fasten buckle and pull up on the shoulder belt to tighten.
- ! If the belt lays across child neck, head or face, readjust head support height.
- ! Belt must not be twisted.



## Use Cupholders

see images 25



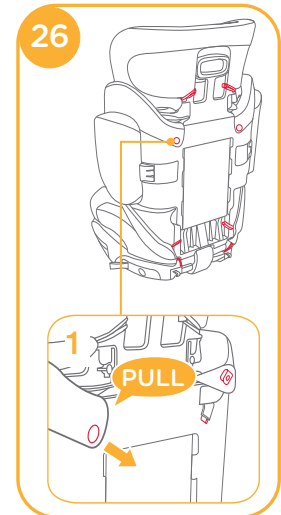
## Detach Soft Goods

see images 26

Open 2 pairs of buttons and 6 pairs of elastics on the back of soft goods to remove it. 26

! Pull down to remove button as 26 -1

To refit the seat pad simply reverse the steps above.



## Care and Maintenance

- ! Please wash the soft goods and inner padding with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the booster. It may cause damage to the booster.
- ! Do not twist the soft goods and inner padding to dry with great force. It may leave the soft goods and inner padding with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods and inner padding in the shade.
- ! Please remove the booster from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the booster in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.



## NOTE

PT

## Bem-vindo a Joie™

Parabéns por ter se tornado parte da família Joie! Estamos muito animados por fazer parte da sua viagem com o seu pequeno. Durante a viagem com a Joie trillo™ LX auxiliar de encosto alto você está usando um auxiliar de alta qualidade, totalmente certificada do Grupo de segurança 2/3. Este produto é adequado para o uso com crianças com peso de 15-36kg (aproximadamente 3-12 anos de idade). Por favor, leia atentamente este manual e siga cada passo para garantir um passeio confortável e a melhor proteção para o seu filho.

### Confirme

Esse auxiliar pode ser instalado usando um cinto de segurança retrátil de 3 pontos adulto aprovado pelo Regulamento ECE nº 16 ou outras normas equivalentes.

### Auxiliar

**! IMPORTANTE: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. LEIA COM ATENÇÃO.**

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na parte inferior do auxiliar como na figura à direita.

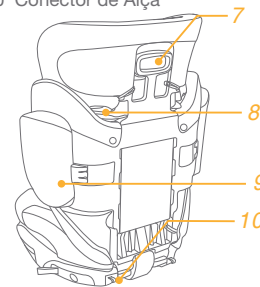
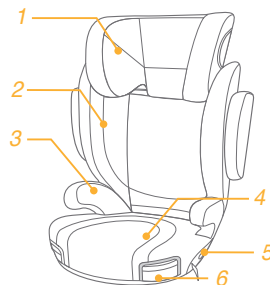
Para informações de garantia, visite nosso website em [joiebaby.com](http://joiebaby.com)



### Lista de peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma parte estiver faltando, entre em contato com o representante local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- 1 Suporte para Cabeça
- 2 Suporte Lombar
- 3 Apoio do Braço
- 4 Base
- 5 Botão de Ajuste
- 6 Suportes para Copos
- 7 Alavanca de Ajuste do Suporte para Cabeça
- 8 Guia da Correia de Ombro
- 9 Proteção contra Choque Lateral
- 10 Conector de Alça



## ADVERTÊNCIAS

- ! Tenha o cuidado de localizar e instalar o assento para que ele não fique preso por um assento móvel ou em uma porta do veículo.
- ! Este auxiliar é destinado apenas a crianças com peso de 15-36kg (aproximadamente 3-12 anos de idade ou menos).
- ! Não usar corretamente este assento para criança aumenta o risco de ferimentos graves ou morte em uma curva fechada, parada brusca ou colisão.
- ! NÃO utilize produtos macios de outros fabricantes com este banco auxiliar com posicionamento de cinto. Consulte o seu revendedor de peças de substituição Joie.
- ! NÃO utilize em nenhuma configuração não indicada nas instruções.
- ! Segundo as estatísticas dos acidentes, as crianças ficam mais seguras quando bem protegidas na traseira do veículo, em vez à frente. Para um veículo com um airbag frontal para passageiro, consulte o manual do proprietário do veículo, bem como as instruções de instalação do assento auxiliar.
- ! NUNCA deixe seu filho desatendido.
- ! NUNCA deixe um assento auxiliar solto em seu veículo. Um assento para criança solto pode ser jogado ao redor e pode ferir os ocupantes em uma curva fechada, parada brusca ou colisão. Remova-o ou certifique-se de que ele está bem preso com o cinto no veículo.

## ADVERTÊNCIAS

- ! NUNCA deixe bagagens ou outros objetos soltos em um veículo, que são susceptíveis a provocar ferimentos em caso de colisão.
- ! Substitua o assento depois de um acidente de qualquer natureza. Um acidente pode causar danos ao assento que você não pode ver.
- ! NÃO modifique o seu assento nem utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes.
- ! NUNCA use um assento se tiver peças danificadas ou faltando. NÃO use cinto de segurança do veículo cortado, desfiado ou danificado.
- ! O assento auxiliar poderá ficar muito quente se deixado ao sol. O contato com estas peças pode queimar a pele de seu filho. Sempre toque a superfície de qualquer metal ou peças de plástico antes de colocar o seu filho no banco auxiliar.
- ! NUNCA dê este assento de alguém sem dar-lhe este manual.
- ! NUNCA use um assento auxiliar de segunda mão ou um assento auxiliar cuja história você não conhece.
- ! NÃO utilize este assento auxiliar sem partes macias.
- ! NÃO use nenhum ponto de contato de suporte de carga além dos descritos nas instruções e marcados no assento infantil.
- ! NÃO coloque o assento auxiliar de frente para a traseira do veículo.
- ! Para evitar queimaduras, nunca coloque líquidos quentes em seu porta-copos.



# ADVERTÊNCIAS

- ! NÃO use este assento do carro por mais de 10 anos após a data da compra, pois as peças podem se degradar ao longo do tempo, ou com a exposição a luz solar, e pode não funcionar adequadamente em uma colisão.
- ! NAO use nenhum ponto de contato de suporte de carga alem dos descritos nas instrucoes e marcados no assento infantil.
- ! As partes macias não devem ser substituídas por nada além do recomendado pelo fabricante, pois constituem uma parte integrante do desempenho da retenção para crianças.
- ! Quaisquer tiras da cadeirinha e cinto de segurança do veículo devem estar apertados e não torcidos.
- ! Depois de colocar seu filho nesta cadeira de bebê, o cinto de segurança deve ser usado corretamente, e certifique-se de que as cintas da cintura estejam logo acima da pélvis da criança.
- ! Por favor, não use este assento de carro se o assento do carro caiu de uma altura significativa, bateu no chão a uma velocidade considerável, ou tem sinais visíveis de danos. Nós não somos responsáveis pela substituição se o assento de carro foi danificado nestas condições anormais. Um assento de carro novo deverá ser comprado quando qualquer uma das condições acima ocorrer.

## Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, é mais importante ter o seu filho cuidado com primeiros socorros e tratamento médico imediatamente.

## Informações do Produto

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto. Em dúvida, consulte o fabricante de cadeirinhas infantis ou o vendedor.

1. Este assento auxiliar é uma cadeirinha "Universal". É aprovado pela Regulamentação ECE 44, 04 e séries de emendas, para o uso geral em transportes e demais ajustes, mas não a todos, assentos de veículo.
2. Um ajuste correto é provável se o fabricante de veículo tiver declarado no manual de veículo que o veículo é capaz de aceitar uma cadeirinha infantil "Universal" deste grupo.
3. Este assento auxiliar foi classificado como "Universal" em condições mais estritas do que as aplicadas a desenhos anteriores que não levam este aviso.

Este é um SISTEMA DE SUPORTE PARA CRIANÇAS ISOFIX.

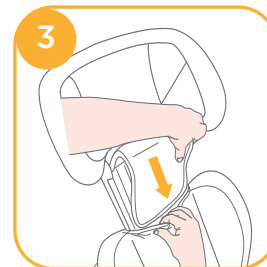
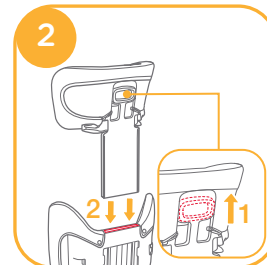
1. É aprovado pela Regra no. 44, 04 série de alterações para uso geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
2. Será apropriado para veículos com posições aprovadas como posições ISOFIX (como detalhado no manual do veículo) de acordo com a categoria de cadeira de criança e com o dispositivo de fixação.
3. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

<b>Produto</b>	Assento Auxiliar
<b>Adequado para</b>	Crianças pesando 15-36kg
<b>Grupo de Massa</b>	Grupo 2/3
<b>Materiais</b>	Plásticos, metais, tecidos
<b>Patente nº</b>	Patentes pendentes

## Conjunto Auxiliar

### Conjunto de Suporte para Cabeça ver imagens 1 - 3

1. Assento Auxiliar tomado a partir da embalagem como 1
2. Suporte de cabeça giratório e suporte lombar como mostrado.  
2  
! Aperte alavanca de ajuste 2 -1 e deslize duas peças juntas até que elas se encaixem no lugar. 2 -2



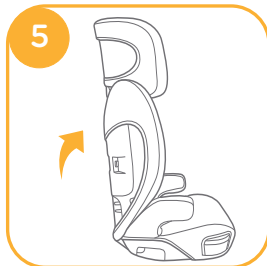
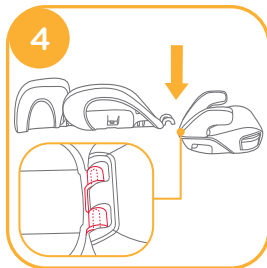
## Montar Suporte Lombar

ver imagens 4 - 5

Para fixar o encosto na base, por favor pressione o encosto para baixo. Os ganchos em "U" na parte inferior do do encosto travam com barras na base. 4

! Agite o encosto para certificar-se de que o suporte de reclinación está bem fixo.

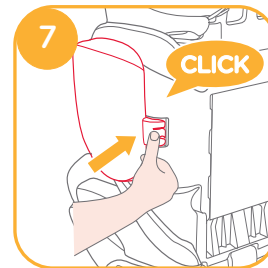
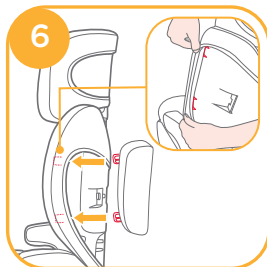
! Não é recomendável usar o assento auxiliar sem a parte de trás.



## Monte escudo contra impactos laterais

ver imagens 6 - 8

Alinhe o lado escudo contra impactos com a ranhura do suporte inferior traseira dos suportes plásticos, e, em seguida, insira para travar. 6 7



O assento auxiliar completamente montado é mostrado como 8

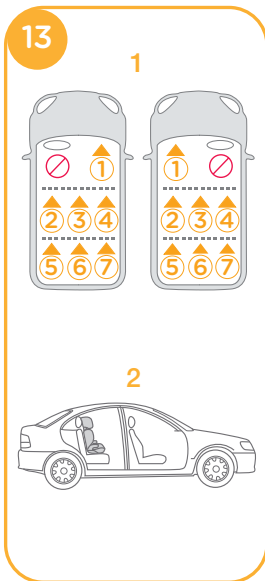
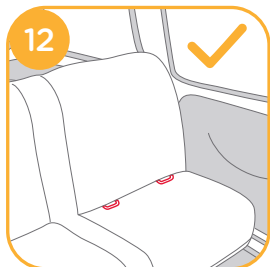
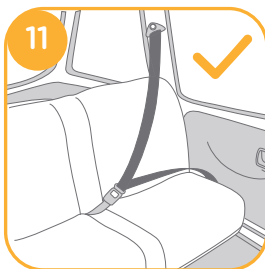
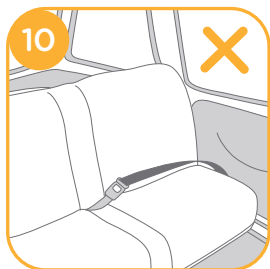
## Ajuste de Altura para Suporte para Cabeça

ver imagens 9



## Precauções na instalação

ver imagens 10 - 13



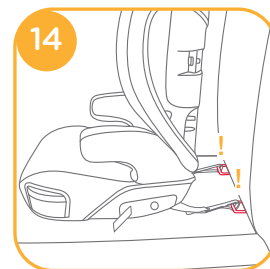
## Instalação com cinto de 3 pontos

ver imagens 14 - 24

Se o veículo estiver equipado com sistema ISOFIX, os pontos de ancoragem inferiores do veículo podem ser visíveis na dobra do banco do veículo. Consulte o seu manual do proprietário do veículo para localizações exatas, identificação de ancoragem e requisitos de uso.

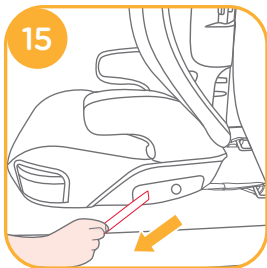
1. Coloque o assento auxiliar na posição frontal sobre um banco de veículo com a face para frente com as âncoras, conectores de fecho de gancho para âncoras do veículo. <sup>14</sup>

**!** NUNCA coloque dois conectores de trava em uma âncora ISOFIX no veículo salvo se especificamente autorizado pelo fabricante do veículo.



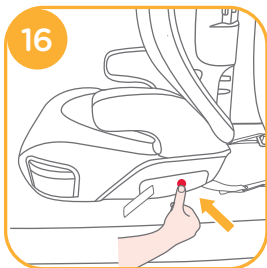
2. Prenda firmemente o assento auxiliar, empurrando-o para baixo com o joelho ou a mão, puxando a correia de ajuste.

15



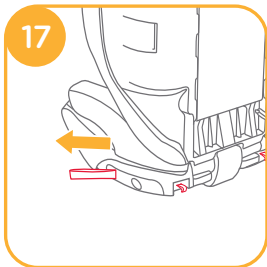
3. Para facilidade de retirar, estenda a correia de ajuste ao seu comprimento máximo, pressionando o botão de ajuste.

16



! Os conectores de trinco podem ser retirados para usar o compartimento na parte inferior, onde ele é armazenado.

17



4. Por favor, certifique-se de que o encosto do assento de segurança cabe no encosto do assento para que o assento não fique sob nenhuma circunstância em uma posição reclinada.

! Posicione o cinto de segurança pelo ombro através do guia de cinto de segurança do ombro ilustrado em

! NÃO posicione o cinto do veículo no descanso de braço. Ele deve passar por baixo dos braços.

! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança.

! O cinto de segurança de cintura deve estar abaixo do quadril. O assento auxiliar é mostrado como

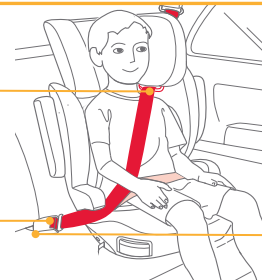
18



19



20



! Para assegurar que a altura do suporte de cabeça correta seja obtida, a parte inferior do suporte de cabeça deve ser a mesma da parte superior da criança nos ombros, como mostrado em 21 e o cinto de segurança de ombro deve ser posicionado na zona vermelha, como mostrado em 22.

! Coloque um assento auxiliar firmemente contra a parte de trás de um veículo voltado para a frente do assento equipado com um cinto de segurança de cintura/ombro.

! Coloque a criança sentada em um assento com sua parte traseira plana contra a traseira de um banco auxiliar de posicionamento com cinto.

! NÃO como mostrado em 24. Aperte a fivela e puxe o cinto de segurança de ombro para apertar.

! Se a correia passar pelo pescoço da criança, cabeça ou rosto, reajuste a altura do suporte de cabeça.

! O cinto não deve estar torcido.



## Utilize suportes para copos

ver imagens 25

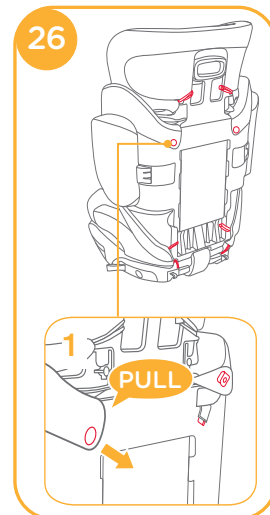


## Separar Mercadorias Macias

ver imagens 26

Abra 2 pares de botões e 6 pares de elásticos na parte de trás das mercadorias macias para removê-las. 26

! Puxe para baixo para remover o botão como 26 -1 Para repor a almofada do assento simplesmente inverta os passos acima.



## Cuidado e Manutenção

- ! Por favor, lave o interior macio e acolchoado com água fria abaixo de 30°C.
- ! Não passar a ferro as mercadorias macias.
- ! Não usar alvejantes ou limpar a seco as mercadorias macias.
- ! Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o assento auxiliar. Isso poderá causar danos ao assento auxiliar.
- ! Não torça o interior macio e acolchoado para secar com grande força. Poderá deixar o interior macio e acolchoado com rugas.
- ! Por favor, pendure o interior acolchoado macio para secar à sombra.
- ! Remova o assento auxiliar do assento do veículo quando não estiver usando-o por um longo período. Coloque o assento auxiliar em um local seco e fresco, em algum lugar onde seu filho não pode acessá-lo.



## NOTE

ES

## Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el asiento elevador de respaldo alto trillo™ LX de Joie, estará utilizando un asiento elevador de respaldo alto de alta calidad, seguro y totalmente certificado de Grupo 2/3. Este producto es adecuado para niños con un peso de entre 15 y 36 kg (aproximadamente con una edad de 3 a 12 años). Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

## Por favor, confirme lo siguiente:

Este asiento elevador puede instalarse utilizando un cinturón retráctil para adultos de 3 puntos de sujeción aprobado por la Norma ECE 16 u otro estándar equivalente.

## Asiento elevador

**¡ IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.**

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior del asiento elevador como se muestra en la figura que aparece a la derecha.

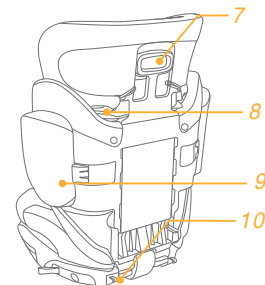
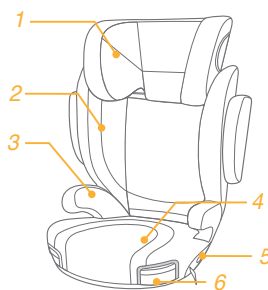
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en [joiebaby.com](http://joiebaby.com).



## Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1 Reposacabezas     | 7 Palanca de ajuste del reposacabezas           |
| 2 Respaldo inferior | 8 Guía del cinturón de seguridad de los hombros |
| 3 Reposabrazos      | 9 Protección contra impactos laterales          |
| 4 Base              | 10 Conector de bloqueo                          |
| 5 Botón de ajuste   |   |
| 6 Sujetavasos       |   |





## ADVERTENCIA

- ! Tenga cuidado para ubicar e instalar el asiento elevador de forma que no pueda quedar enganchado por un asiento movible o una puerta del vehículo.
- ! Este asiento está diseñado para que lo utilicen ÚNICAMENTE niños con un peso de entre 15 y 36 kg (de 3 a 12 años aproximadamente o menores de esta edad).
- ! Apriete, sin retorcer, las correas del asiento del vehículo.
- ! Si no utiliza de forma adecuada este asiento elevador, aumentará el riesgo de sufrir graves lesiones o, incluso, la muerte en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.
- ! NO utilice acolchados de otros fabricantes con este asiento elevador. Consulte únicamente a su proveedor para conseguir las piezas de repuesto de Joie.
- ! NO utilice ninguna configuración que no se especifique en estas instrucciones.
- ! Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están sujetos de forma adecuada en los asientos traseros de los vehículos, en lugar de en los asientos delanteros. Para un vehículo con un airbag delantero para el copiloto, consulte el manual de propietario de su vehículo, además de estas instrucciones, para instalar un asiento elevador.
- ! NUNCA deje al bebé desatendido.
- ! NUNCA deje equipaje u otros objetos sueltos dentro de un vehículo, ya que podrían provocar lesiones en caso de colisión.

## ADVERTENCIA

- ! NUNCA deje un asiento elevador sin fijarlo de forma segura al vehículo. Un asiento elevador que no esté sujeto puede ser lanzado por los aires y dañar a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones. Sáquelo o asegúrese de que está firmemente sujeto con el cinturón del vehículo.
- ! Sustituya el asiento elevador después de que se haya producido cualquier tipo de accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en el asiento elevador.
- ! NO modifique el asiento elevador ni utilice accesorios o piezas suministradas por otros fabricantes.
- ! NUNCA utilice un asiento elevador si está dañado o si falta alguna de sus piezas. NO utilice un cinturón de asiento de vehículo que esté dañado, desgastado o cortado.
- ! El asiento elevador puede alcanzar temperaturas muy elevadas si queda expuesto a la luz solar. El contacto con dichas piezas puede quemar la piel de su hijo. Toque siempre la superficie de cualquier pieza de plástico o metal antes de colocar a su hijo dentro del asiento elevador.
- ! No utilice este dispositivo de sujeción para niños si se ha caído desde una altura importante, ha golpeado el suelo a gran velocidad o presenta signos visibles de daños. No asumimos ninguna responsabilidad por la sustitución si el dispositivo de sujeción para niños se ha dañado bajo estas situaciones anómalas. Se necesitará un nuevo dispositivo de sujeción para niños cuando se produzca alguna de las condiciones antes mencionadas.

# ADVERTENCIA

- ! NUNCA entregue este asiento elevador a otra persona sin entregarle también este manual.
- ! NUNCA utilice un asiento elevador de segunda mano o uno del que desconozca su procedencia.
- ! NO utilice este asiento elevador sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del asiento.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el asiento elevador.
- ! NO coloque el asiento elevador orientado hacia la parte trasera del vehículo.
- ! Para evitar quemaduras, nunca coloque líquidos calientes en los sujetavaso.
- ! No utilice este asiento elevador durante más de 10 años después de la fecha de compra, ya que las piezas se pueden deteriorar con el tiempo o debido a la exposición a los rayos del sol, y podría no funcionar correctamente en caso de accidente.
- ! Una vez colocado el niño en este asiento elevador, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.

## Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

## Información del producto

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar este producto. En caso de duda, consulte al fabricante del asiento elevador o al distribuidor.

1. Este asiento elevador es un dispositivo de sujeción para niños "Universal". Está aprobado por la serie de enmiendas de la norma europea UN ECE 44, 04 para el uso general en vehículos y se ajusta a la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no a todos.
2. Hay muchas posibilidades de que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo indica en el manual del vehículo que se puede utilizar un dispositivo de sujeción para niños 'Universal' en dicho vehículo con niños que pertenezcan a este grupo de edades.
3. Este asiento elevador ha sido clasificado como 'Universal' bajo unas condiciones más estrictas que las que se han aplicado a los diseños anteriores que no contienen este aviso.

Para la instalación con sistema de bloqueo y cinturón de 3 puntos de sujeción

1. Este asiento elevador es un dispositivo de sujeción para niños "Semiuniversal". Está aprobado por la serie de enmiendas de la Norma Europea UN ECE 44. 04 para el uso general en vehículos equipados con sistemas de sujeción ISOFIX.
2. Se ajustará a los vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se indica en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del asiento elevador y la sujeción.
3. En caso de duda, consulte al fabricante del asiento elevador o al fabricante del vehículo.

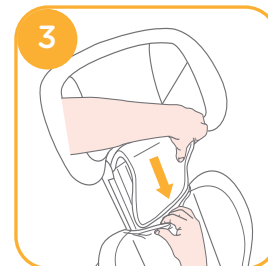
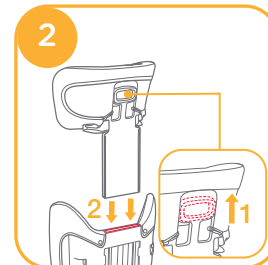
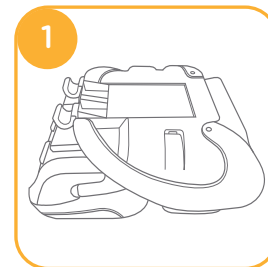
<b>Producto</b>	Asiento elevador
<b>Adecuado para</b>	Niños con un peso de entre 15 y 36 kg
<b>Grupo de masa</b>	Grupo 2/3
<b>Materiales</b>	Plásticos, metal, telas
<b>N.º de patente</b>	Pendiente de patentes

## Montaje del asiento elevador

### Montaje del reposacabezas

consulte las imágenes 1 - 3

1. El asiento elevador sacado de la caja de cartón se muestra en la figura 1
2. Coloque el reposacabezas y respaldo inferior tal y como se muestra. 2  
! Apriete la palanca de ajuste 2 -1 y deslice las dos piezas juntas hasta que encajen en su lugar. 2 -2



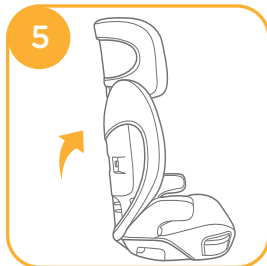
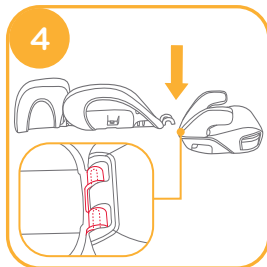
## Montaje del respaldo inferior

consulte las imágenes 4 - 5

Cuando acople el respaldo a la base, presione con fuerza aquel hacia abajo. Los ganchos en forma de "U" situados en la parte inferior del respaldo y las barras de la base se bloquearán entre sí. 4

! Agite el respaldo para asegurarse de que el soporte de inclinación esté correctamente fijado.

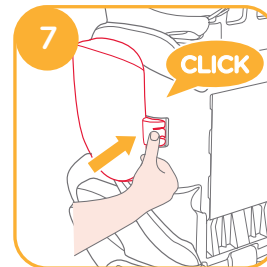
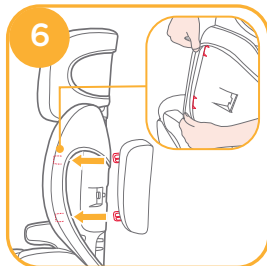
! No utilice la base de este asiento elevador por separado.



## Montaje de la protección contra impactos laterales

consulte las imágenes 6 - 8

Alinee el protector contra impactos laterales con los soportes de plástico de apoyo del respaldo inferior y, a continuación, insértelo para que quede bloqueado. 6 7



El asiento elevador completamente montado se muestra en la figura 8

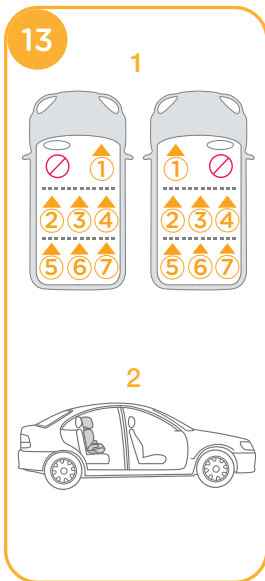
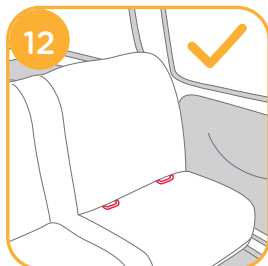
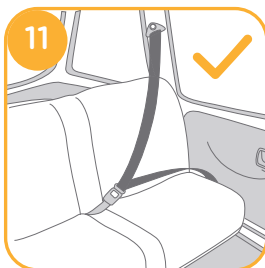
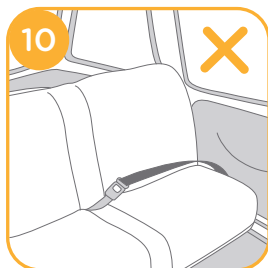
## Ajuste de la altura para el reposacabezas

consulte las imágenes 9



## Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes 10 - 13



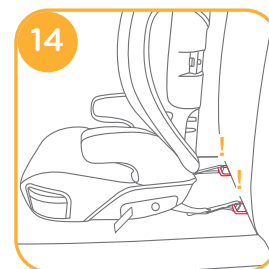
## Instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

consulte las imágenes 14 - 24

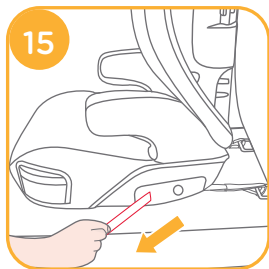
Si el vehículo está equipado con ISOFIX, los puntos de sujeción inferiores del vehículo podrían ser visibles en la línea del asiento del vehículo. Consulte el manual de propietario del vehículo para conocer ubicaciones exactas, identificación de las sujeciones y requisitos de uso.

1. Coloque el asiento elevador en la posición orientada hacia delante en un asiento del vehículo orientado hacia delante con anclajes y conectores de seguridad de gancho a los anclajes del vehículo. 14

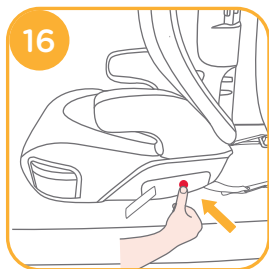
! NUNCA coloque dos conectores de seguridad en un anclaje ISOFIX de un vehículo a menos que lo permita específicamente el fabricante de dicho vehículo.



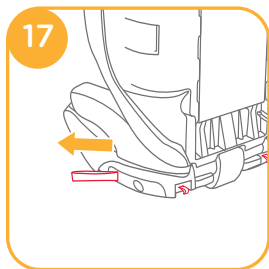
2. Asegure firmemente el asiento elevador empujándolo hacia abajo con la rodilla o la mano mientras tira de la correa de ajuste. **15**



3. Para facilitar el desenganche, extienda la correa de ajuste hasta su longitud máxima mientras presiona el botón de ajuste. **16**



! Los conectores de seguridad se pueden desmontar para usarlos desde el compartimento de la parte inferior donde se almacenan. **17**



4. Asegúrese de que el respaldo del asiento de seguridad del niño esté apoyado de forma plana contra el respaldo del asiento del automóvil, de modo que el asiento del niño no esté, en ningún caso, en una posición reclinada. **18** Tire del cinturón de seguridad del vehículo siguiendo la trayectoria del cinturón **20** y, a continuación, abróchelo. **20 -3**

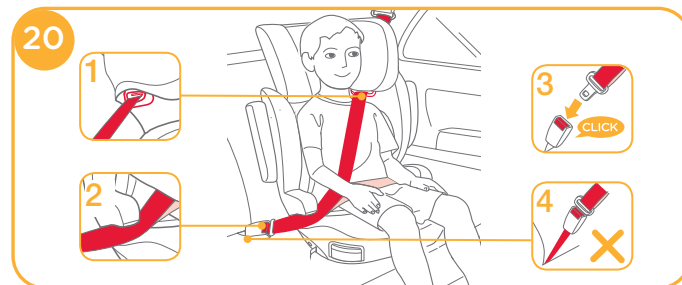


! Coloque el cinturón de los hombros a través de la guía del cinturón de los hombros como se indica en la figura **20 -1**

! NO coloque el cinturón del vehículo sobre la parte superior de los reposabrazos. Debe pasar por debajo de los reposabrazos. **20 -2**

! El asiento elevador no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el asiento elevador. **20 -4**

! El cinturón de la cintura debe quedar por debajo de las caderas. El asiento elevador se muestra en la figura **20**



! Para asegurarse de que la altura del reposacabezas es correcta, la parte inferior de este DEBE llegar hasta la parte superior de los hombros del niño, tal y como se indica en la figura 21 y el cinturón de los hombros debe estar colocado en la zona roja, como se muestra en la figura 22.

! Coloque un asiento elevador firmemente contra el respaldo de un asiento de vehículo equipado con un cinturón para los hombros/cintura orientado hacia delante.

! Coloque a su hijo sentado en el asiento elevador con la espalda recta contra el respaldo del asiento elevador.

! NO como se muestra en la figura 24. Abroche la hebilla y tire del cinturón de los hombros hacia arriba para dejarlo sujeto.

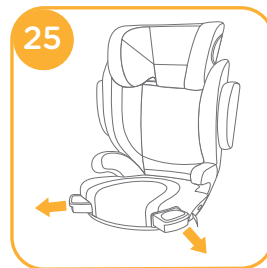
! Si el cinturón queda a la altura del cuello, la cabeza o la cara del niño, vuelva a ajustar la altura del reposacabezas.

! No retuerza el cinturón.



## Uso del sujetavasos

consulte las imágenes 25



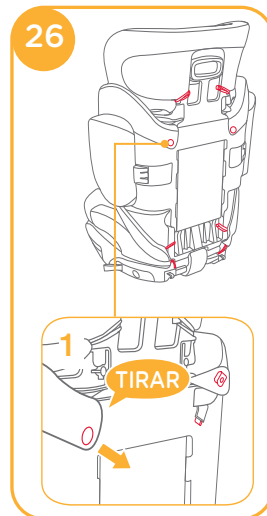
## Desmontaje de los materiales mullidos

consulte las imágenes 26

Abra 2 pares de botones y 6 pares de elásticos en la parte posterior de los materiales mullidos para quitarlos. 26

! Tire hacia abajo para quitar el botón como se muestra en la figura 26-1

Para volver a colocar el acolchado del asiento, simplemente repita los pasos anteriores a la inversa.



## Cuidados y mantenimiento

## NOTA

- ! Lave el acolchado y el cojín interior con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el asiento. Si lo hace, podría dañar el asiento.
- ! No retuerza con demasiada fuerza los materiales mullidos ni el acolchado interno cuando los seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado y el cojín interior.
- ! Deje secar el acolchado y el cojín interior en un lugar alejado de la luz directa del sol.
- ! Retire el asiento elevador del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un período prolongado de tiempo. Coloque el asiento elevador en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder a él.





# FR Bienvenue à Joie™

Félicitations pour avoir joint la famille Joie! Nous sommes très heureux de pouvoir faire partie de votre voyage avec votre petit. En voyageant avec réhausseurs à haut dossier Joie trillo™ LX, vous utilisez un produit de haute qualité et de sécurité, entièrement certifié pour les Groupes 2/3. Ce produit est approprié pour une utilisation avec les enfants de 15 à 36 kg (entre 3 et 12 ans). Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

## Veillez confirmer

Ce réhausseur peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité pour adulte à 3 points homologuée selon le règlement ECE No. 16 ou d'autres normes équivalentes.

## Réhausseur

**! IMPORTANT : À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT.**

Veillez garder le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement en bas du réhausseur, comme indiqué dans la figure à droite.

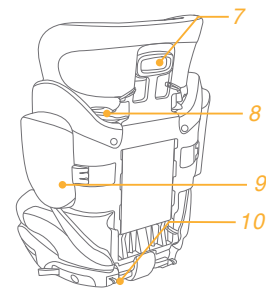
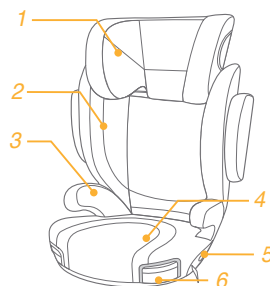
Pour plus d'informations sur le service de garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : [www.joiebaby.com](http://www.joiebaby.com)



## Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, veuillez contacter votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil. local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1 Appui-tête            | 6 Porte-bouteille                     |
| 2 Support de bas de dos | 7 Levier d'ajustement de l'appui-tête |
| 3 Accoudoir             | 8 Guide de ceinture d'épaule          |
| 4 Base                  | 9 Protecteur d'impact latéral         |
| 5 Bouton d'ajustement   | 10 Connecteur d'attache               |



## AVERTISSEMENTS

- ! Prenez soin de choisir l'emplacement et d'installer le siège réhausseur de sorte qu'il n'est pas susceptible de se coincer sous un siège ou dans une porte du véhicule.
- ! Ce réhausseur est conçu uniquement pour les enfants de 15 à 36 kg (entre 3 et 12 ans ou moins).
- ! Si vous n'utilisez pas correctement ce siège réhausseur, cela peut augmenter le risque de blessures graves ou de la mort dans le cas d'un virage serré, d'un l'arrêt brusque ou d'une collision.
- ! NE PAS utiliser des parties douces d'autre fabricant avec ce siège réhausseur. Consultez votre revendeur pour obtenir des pièces de rechange de Joie uniquement.
- ! NE PAS utiliser de n'importe quelle manière que ce soit qui n'est pas décrite dans les instructions.
- ! Selon les statistiques d'accidents, les enfants sont plus en sécurité s'ils sont retenus sur les sièges arrières du véhicule, plutôt que les sièges avant. Pour un véhicule avec un airbag de passager avant, reportez-vous au manuel du propriétaire de votre véhicule ainsi que les instructions pour l'installation d'un siège réhausseur.
- ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- ! Les parties souples ne doivent pas être remplacées par d'autres que celles recommandées par le fabricant, car les parties souples font entièrement partie des performances du siège de bébé.
- ! Ne donnez JAMAIS ce siège réhausseur à quelqu'un d'autre sans aussi donner ce manuel.

## AVERTISSEMENTS

- ! Ne laissez JAMAIS un siège réhausseur non attaché dans votre véhicule. Un siège réhausseur non attaché peut être projeté et peut blesser les occupants dans le cas d'un virage serré, d'un l'arrêt brusque ou d'une collision. Retirez-le ou assurez-vous qu'il est bien attaché dans le véhicule.
- ! Ne laissez JAMAIS des bagages ou d'autres objets non attachés dans un véhicule, ils sont susceptibles de causer des blessures dans le cas d'une collision.
- ! Remplacez le siège réhausseur après un accident, quel qu'il soit. Un accident peut endommager le siège réhausseur, même si cela n'est pas évident.
- ! NE PAS modifier votre siège réhausseur ou utiliser des pièces ou des accessoires fournis par d'autres fabricants.
- ! NE JAMAIS utiliser un siège réhausseur s'il a endommagé ou s'il y a des pièces manquantes. NE PAS utiliser une ceinture de sécurité du véhicule si elle est endommagée, coupée ou effilochée.
- ! Le siège réhausseur peut devenir très chaud s'il est laissé en plein soleil. Tout contact avec ces parties chaudes peut brûler la peau de votre enfant. Touchez toujours les surfaces en métal ou en plastique avant de mettre votre enfant dans le siège réhausseur.
- ! Les sangles du siège de bébé et du siège de véhicule doivent être serrées, sans torsion.
- ! Ne JAMAIS utiliser un siège réhausseur ou d'appoint de seconde main si vous ne connaissez pas son histoire.

# AVERTISSEMENTS

- ! NE PAS utiliser ce réhausseur sans les parties douces.
- ! NE PAS utiliser des points de contact avec charge autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfant.
- ! NE PAS installer le réhausseur faisant face à l'arrière de votre véhicule.
- ! Pour éviter les brûlures, ne jamais mettre de liquides brûlants dans vos porte-bouteille.
- ! NE PAS utiliser ce siège réhausseur après plus de 10 ans après la date d'achat, car certaines parties peuvent se dégrader au fil du temps, ou à cause de l'exposition au soleil, et peuvent ne plus marcher/protéger de façon adéquate en cas d'accident.
- ! NE PAS utiliser des points de contact avec charge autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfant.
- ! Une fois votre enfant placé dans ce siège, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement. Assurez-vous aussi que les sangles à la taille sont placées assez bas pour que le pelvis soit fermement engagé.
- ! Merci de ne pas utiliser ce siège auto si ce dernier a chuté d'une hauteur importante, a heurté le sol à une vitesse considérable, ou présente des signes visibles de dommages. Nous ne sommes pas responsable du remplacement si le siège auto a été endommagé dans de telles conditions. Un nouveau siège de voiture devra être acheté lorsque l'une des conditions mentionnées ci-dessus se produit.

## Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important d'avoir votre enfant pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux immédiatement.

## Informations sur le produit

Veillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser ce produit. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège ou le magasin.

1. Ce réhausseur est un dispositif de retenue «universel». Il est approuvé par la réglementation UN ECE 44, amendements de série 04, pour utilisation dans un véhicule et il sera adapté à la plupart des sièges de voiture.
2. Un ajustement correct est probable si le fabricant a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'accepter un siège d'enfant «universel» pour ce groupe d'âge.
3. Ce réhausseur a été classé comme «universel» dans des conditions plus sévères que celles qui étaient appliquées aux modèles antérieurs qui ne portaient pas cette étiquette.

Ceci est un SYSTEME DE RETENUE ISOFIX POUR LES ENFANTS.

1. Il est approuvé conformément au Règlement No. 44, 04 séries d'amendements pour utilisation générale dans des véhicules dotés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
2. Il pourra être installé avec les positions approuvées comme positions ISOFIX (comme détaillé dans le mode d'emploi du véhicule), en fonction de la catégorie de siège pour les enfants et de l'installation.
3. En cas de doute, consultez le fabricant du siège de bébé ou du véhicule.

<b>Produit</b>	Réhausseur
<b>Approprié pour</b>	Les enfants entre 15 et 36 kg
<b>Groupe de poids</b>	Groupe 2-3
<b>Matériaux</b>	Plastiques, métal, tissus
<b>No. de brevet</b>	Brevets en cours

## Montage du réhausseur

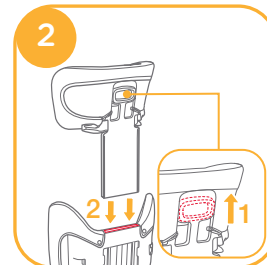
### Montage de l'appui-tête

voir les images ① - ③

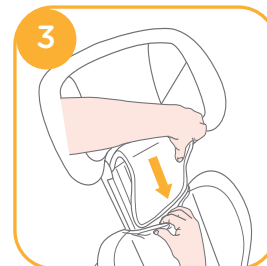
1. Réhausseur sorti de la boîte ①



2. Retournez l'appui-tête et le support de bas de dos comme indiqué. ②



! Pressez le levier d'ajustement ② -1 et faites glisser les deux pièces ensemble jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. ② -2



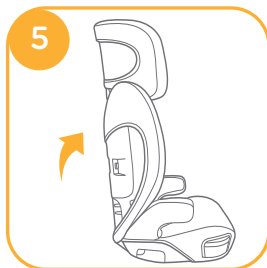
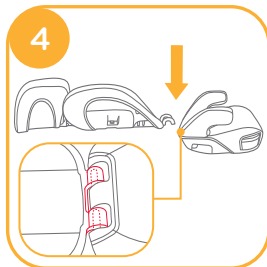
## Montage du support de bas de dos

voir les images 4 - 5

Lorsque vous attachez le support de dos à la base, veuillez appuyer fortement sur le support de dos. Les crochets en forme «U» en bas du support de dos se verrouilleront avec les barres de la base. 4

! Secouez le support de dos pour s'assurer que le siège réhausseur est correctement fixé.

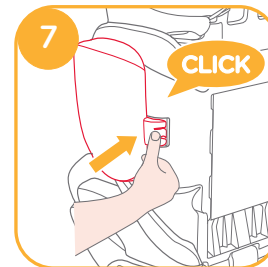
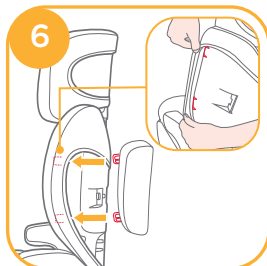
! Il n'est pas recommandé d'utiliser ce réhausseur sans son dos.



## Assembler le Protecteur d'impact latéral

voir les images 6 - 8

Alignez le Protecteur d'impact latéral avec les parties en plastique de la fente du support de bas de dos, puis insérez pour verrouiller. 6 7



Le réhausseur complètement assemblé est présenté dans 8



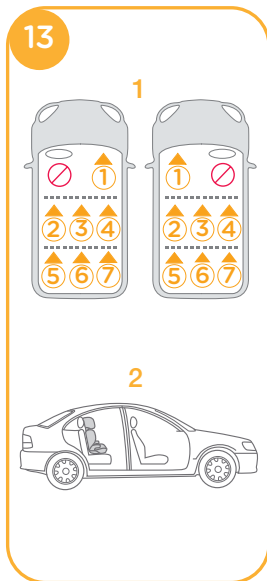
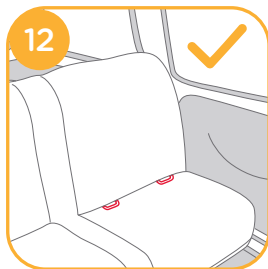
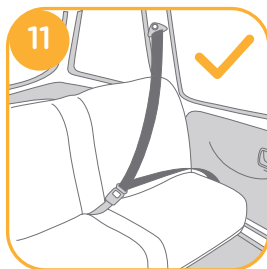
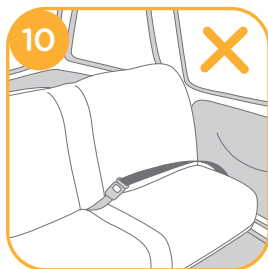
## Ajustement de la hauteur pour l'appui-tête

voir les images 9



## Remarques au sujet de l'installation

voir les images 10 - 13



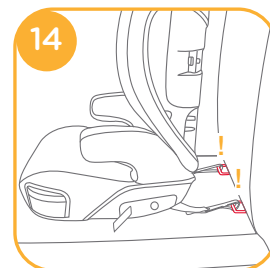
## Installation avec une ceinture à 3 points

voir les images 14 - 24

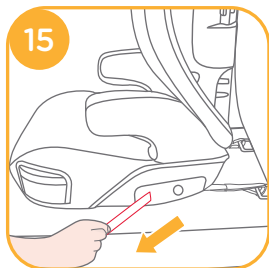
Si le véhicule est équipé d'ISOFIX, les points d'ancrage inférieurs du véhicule peuvent être visibles au niveau du pli de siège de véhicule. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour les emplacements exacts, l'identification des points d'ancrage, et les conditions d'utilisation.

1. Placez le réhausseur dans la position face à la route sur un siège de véhicule face à la route avec des points d'ancrages, attachez les connecteurs de verrouillage aux points d'ancrages du véhicule. <sup>14</sup>

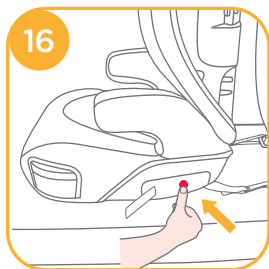
**!** NE JAMAIS attacher deux connecteurs de verrouillage sur un point d'ancrage ISOFIX du véhicule sauf si expressément autorisé par le fabricant du véhicule.



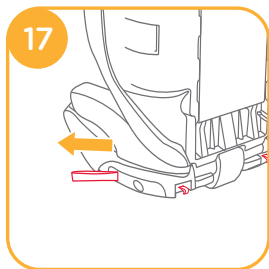
2. Attachez le réhausseur fermement en le poussant vers le bas avec le genou ou la main tout en tirant la ceinture d'ajustement. 15



3. Pour la facilité de décrochage, sortez la ceinture d'ajustement à sa longueur maximale tout en appuyant sur le bouton d'ajustement. 16



! Les connecteurs du loquet peuvent être détachés pour être utilisés depuis le comportement en bas de la zone de stockage. 17



4. Vérifiez que le dossier du siège enfant repose à plat contre le dossier du siège auto de sorte que le siège d'enfant ne soit en aucun cas dans une position inclinée. 18 Tirez sur la ceinture de sécurité du véhicule et faites-la passer dans le chemin de ceinture 20, puis fermez la boucle. 20 -3



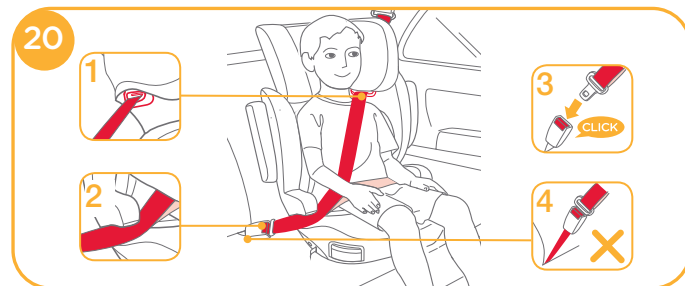
! Mettez la ceinture d'épaule à travers le guide de la ceinture d'épaule comme indiqué dans 20 -1

! NE PAS faire passer la ceinture de sécurité du véhicule au-dessus des accoudoirs. Elle doit passer sous les accoudoirs. 20 -2



! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir le siège de façon sûre. 20 -4

! La ceinture abdominale doit être en bas sur les hanches. Le réhausseur est présenté dans 20



! Pour garantir la hauteur correcte de l'appui-tête, le bas de l'appui-tête DOIT être même à la même hauteur que les épaules de l'enfant comme indiqué dans 21 et la ceinture d'épaule doit être placée dans la zone rouge, comme indiqué dans 22.

! Placez un siège rehausseur fermement contre le dossier d'un siège de véhicule faisant face à la route et muni d'une ceinture de sécurité.

! Faites asseoir votre enfant dans le siège rehausseur avec leur dos à plat contre le dos du siège rehausseur.

! PAS comme indiqué dans 24. Fermez la boucle et tirez sur la ceinture de sécurité pour la serrer.

! Si la ceinture s'étend à travers le cou de l'enfant, la tête ou le visage, re-réglez la hauteur de l'appui-tête.

! La ceinture ne doit pas être tordue.



## Utiliser le Porte-bouteille

voir les images 25



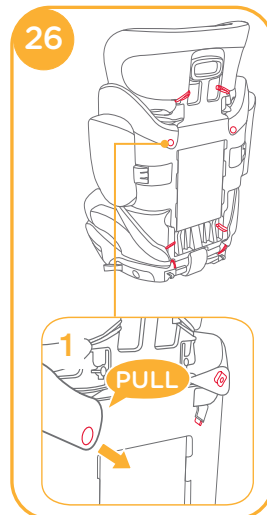
## Détacher les parties douces

voir les images 26

Ouvrez 2 paires de boutons et 6 paires d'élastiques à l'arrière des pièces douces pour les enlever.

26

! Tirez vers le bas pour retirer le bouton comme indiqué dans 26 -1. Pour remettre la partie douce du siège, procédez comme indiqué ci-dessus mais dans l'ordre inverse.





## Entretien et maintenance

- ! Veuillez laver les parties douces et le rembourrage intérieur avec de l'eau froide, moins de 30° C.
- ! Ne pas repasser les parties douces.
- ! Ne pas utiliser de javel ou nettoyer à sec les parties douces.
- ! N'utilisez pas de détergent neutre dilué, de l'essence ou un autre solvant organique pour nettoyer le réhausseur. Cela peut causer des dommages au réhausseur.
- ! Ne tordez pas les parties douces et le rembourrage intérieur lorsque vous les séchez, avec une grande force. Cela peut endommager ou laisser des rides sur les parties douces et le rembourrage intérieur.
- ! Veuillez laisser sécher les parties douces et le rembourrage interne à l'ombre.
- ! Veuillez enlever le réhausseur du siège du véhicule s'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps. Placez le réhausseur dans un endroit frais, sec et où votre enfant ne peut pas y accéder.



## NOTE

DE

## Willkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie-Familie geworden sind! Wir freuen uns, Ihren Nachwuchs von nun an auf Reisen zu begleiten. Mit dem Joie Trillo™ LX Kindersitz verwenden Sie ein hochwertiges, nach der ECE-Nrom R44/04 getestetes Rückhaltesystem der Gruppe 2/3. Dieses Produkt ist geeignet für Kinder mit einem Gewicht von 15-36 kg (entspricht etwa 3-12 Jahren). Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie jeden Schritt; nur so ist eine komfortable Fahrt und optimale Sicherheit für Ihr Kind gewährleistet.

### WICHTIG:

Bitte beachten Sie, dass dieser Kindersitz mit einem aufrollbaren, nach ECE-Regelung Nr. 16 oder ähnlichen Normen geprüften Dreipunkt-Fahrzeuggurt für Erwachsene eingebaut wird.

### WICHTIG:

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF, FALLS SIE SPÄTER ETWAS NACHSCHLAGEN MÖCHTEN.



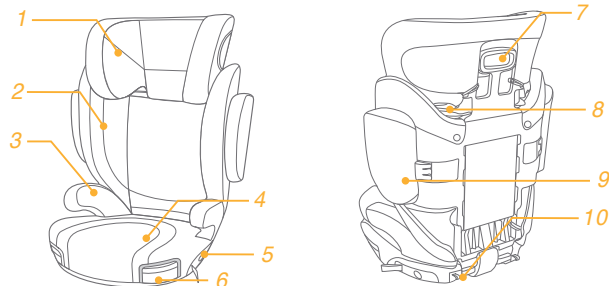
Benutzen Sie hierfür den rechts abgebildeten Stauraum auf der Unterseite des Kindersitzes.

Besuchen Sie uns unter [joiebaby.com](http://joiebaby.com); hier können Sie Anleitungen herunterladen und weitere interessante Joie-Produkte entdecken!

## Teileliste

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- |                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| 1 Kopfstütze    | 6 Becherhalter                 |
| 2 Rückenlehne   | 7 Verstellhebel für Kopfstütze |
| 3 Armlehne      | 8 Schultergurtführung          |
| 4 Sitzfläche    | 9 Seitlicher Aufprallschutz    |
| 5 Verstellknopf | 10 Schnappverschluss           |



## WARNHINWEISE

- ! Achten Sie beim Einbau des Kindersitzes darauf, dass er sich nicht in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür verfängt.
- ! Dieser Kindersitz ist nur für Kinder mit einem Gewicht von 15-36 kg (etwa 3-12 Jahre alt oder jünger) ausgelegt.
- ! Bei unsachgemäßer Verwendung des Kindersitzes erhöht sich das Risiko schwerer Körperverletzungen oder des Todes bei scharfen Abbiegungen, plötzlichen Stopps oder Unfällen.
- ! Bitte verwenden Sie den Kindersitz niemals mit Einzelteilen anderer Hersteller und nehmen Sie keine Modifizierungen am Sitz oder den Einzelteilen vor. Fragen Sie Ihren Händler nach Joie-Ersatzteilen.
- ! Verwenden Sie den Kindersitz nicht in Konfigurationen, die nicht in der Anleitung abgebildet sind.
- ! Die Unfallstatistik hat gezeigt, dass sachgemäß angeschnallte Kinder auf dem Rücksitz sicherer sitzen als auf dem Vordersitz. Bei Fahrzeugen mit einem Airbag für Beifahrer beziehen Sie sich bitte auf das Handbuch Ihres Fahrzeugs und diese Anleitung zur Montage des Kindersitzes.
- ! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Wagen. Behalten Sie es stets im Auge.
- ! Verwenden Sie keinen gebrauchten Kindersitz, dessen Geschichte Sie nicht kennen.
- ! Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht ohne die Textilpolsterbezüge.
- ! Lassen Sie Gepäckstücke oder andere Gegenstände nie ungesichert im Fahrzeug, denn sie könnten bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen.

## WARNHINWEISE

- ! Verwenden Sie den Kindersitz nie ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Einer ungesicherter Kindersitz kann hin und her geworfen werden und Passagiere bei scharfen Abbiegungen, plötzlichen Stopps oder Unfällen verletzen. Wenn Sie den Kindersitz nicht verwenden entfernen Sie ihn oder achten Sie darauf, dass er angeschnallt ist.
- ! Tauschen Sie den Kindersitz nach einem Unfall jeglicher Art aus. Der Kindersitz kann nach einem Unfall für Sie nicht sichtbare Schäden aufweisen, die die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.
- ! Verwenden Sie den Kindersitz nicht, wenn er beschädigt ist oder Teile fehlen. Achten Sie darauf dass der Fahrzeuggurt nicht angeschnittenen, ausgefranst oder beschädigt ist.
- ! Wird der Kindersitz der Sonne ausgesetzt, kann er sehr heiß werden. Kommt die Haut Ihres Kindes mit diesen Teilen in Kontakt, kann es zu Verbrennungen kommen. Fassen Sie immer die Außenfläche von Metall- oder Kunststoffteilen an, bevor Sie Ihr Kind in den Kindersitz setzen.
- ! Überlassen Sie den Kindersitz niemals anderen Personen, ohne ihnen diese Anleitung mitzugeben.
- ! Verwenden Sie ausschließlich die belastbaren Kontaktpunkte, die in der Anleitung beschrieben und am Rückhaltesystem für Kinder gekennzeichnet sind.
- ! Richten Sie den Kindersitz nicht zur Rückseite des Fahrzeugs - dieser Kindersitz eignet sich nur zum vorwärtsgerichteten Transport Ihres Kindes.
- ! Stellen Sie nie heiße Flüssigkeiten in die Becherhalter, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ! Verwenden Sie diesen Autositz maximal 10 Jahre ab dem Kaufdatum, denn Einzelteile könnten im Laufe der Zeit oder aufgrund von Sonnenbestrahlung instabil werden und sich bei einem Unfall nicht sachgemäß verhalten.

## WARNHINWEISE

- ! Jegliche Gurte von Kinderrückhaltesystem und Fahrzeugsitz müssen sicher befestigt und dürfen nicht verdreht sein.
- ! Nachdem Sie Ihr Kind in den Kindersitz gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt sachgemäß befestigt werden. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.
- ! Sollte Ihr Kindersitz Schäden aufgrund von Eigenverschulden (z.B. Bodenaufprall aus großer Höhe und/oder mit hoher Geschwindigkeit, etc.) aufweisen, empfehlen wir Ihnen, das Produkt nicht weiter zu verwenden und im Sinne der Sicherheit durch ein Neues zu ersetzen. Es können Defekte in der Materialstruktur entstehen, die mit bloßem Auge nicht sichtbar sind und die Schutzwirkung des Kindersitzes im Falle eines Unfalls signifikant beeinträchtigen. Bei unsachgemäßer Produktnutzung (siehe zuvor genannte Szenarien) sind wir als Hersteller nicht verpflichtet, das beschädigte Produkt kostenlos zu ersetzen.

## Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es am wichtigsten, dass Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommt und medizinisch versorgt wird.

## Produktinformationen

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Wagen gekauft haben.

1. Dieser Kindersitz ist ein „universelles“ Rückhaltesystem für Kinder. Es ist gemäß UN ECE-Regelungen 44, einschließlich Änderungen 04, für den allgemeinen Einsatz in Fahrzeugen abgenommen und passt in die meisten, aber nicht alle Autositze.
2. Eine richtige Passform ist höchstwahrscheinlich dann gegeben, wenn der Fahrzeughersteller in dem Handbuch für das betreffende Fahrzeug angibt, dass es für ein „universelles“ Rückhaltesystem für Kinder in dieser Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieser Kindersitz wurde gemäß weitaus strengerer Auflagen als „universell“ klassifiziert als jene, die früheren Designs auferlegt wurden und die diesen Hinweis nicht enthalten.

# ISOFIX-Befestigungssystem

1. Dieser Kindersitz ist gemäß UN ECE-Regelungen 44, einschließlich Änderungen 04, für den allgemeinen Einsatz in Fahrzeugen mit ISOFIX Befestigungssystem genehmigt.
2. Er kann auf den im Fahrzeugbuch für die Installation mit ISOFIX genehmigten Positionen und unter Berücksichtigung der jeweiligen Befestigungsvorrichtung des Kindersitzes verwendet werden.  
Der Einsatz der ISOFIX-Gurte dient der zusätzlichen Stabilität; das Kinderrückhaltesystem kann - wie in Abb. 20 ersichtlich - ausschließlich mit dem Dreipunkt-Fahrzeuggurt fixiert werden.
3. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Wagen gekauft haben.

Produkt	Kindersitz
Verwendung	Kinder mit einem Gewicht von 15-36 kg
Gewichtsklasse	Klasse 2/3
Materialien	Kunststoffe, Metall, Gewebe
Patent-Nr.	Patente angemeldet
Hergestellt in	China
Markenname	Joie
Website	de.joiebaby.com
Hersteller	Allison Baby UK Ltd

# Montage des Kindersitzes

## Montage der Kopfstütze

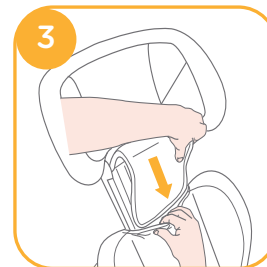
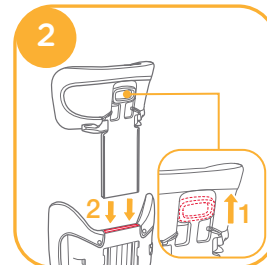
siehe Abbildungen 1 - 3

1. Entnehmen Sie die Einzelteile des Kindersitzes aus der Verpackung. ①



2. Richten Sie die Kopfstütze und die Rückenlehne wie abgebildet aus. ②

! Drücken Sie den Verstellhebel an der Kopfstütze nach oben ② -1 und stecken Sie die beiden Teile zusammen, bis sie einrasten. ② -2



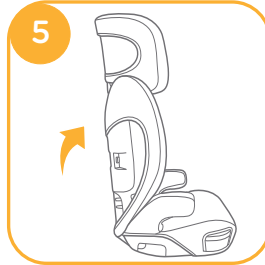
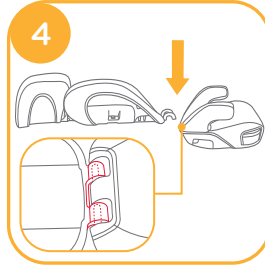
## Montage der Rückenlehne

siehe Abbildungen 4 - 5

Zur Befestigung der Rückenlehne an der Sitzfläche drücken Sie die Rückenlehne bitte fest nach unten. „U“-förmige Haken an der Unterseite der Rückenlehne verriegeln sich dann mit den Stangen am Unterteil. 4

! Schütteln Sie die Rückenlehne, um sich zu vergewissern, dass sie richtig montiert ist.

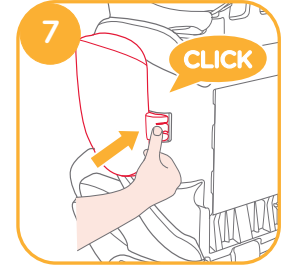
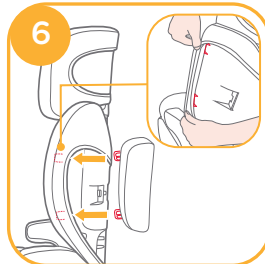
! Verwenden Sie diesen Kindersitz niemals ohne die Rückenlehne.



## Montage des seitlichen Aufprallschutzes

siehe Abbildungen 6 - 8

Richten Sie den seitlichen Aufprallschutz mit dem Schlitz der Kunststoffhalterungen an der Rückenlehne aus und rasten Sie ihn dort ein. 6 7



Den vollständig montierten Kindersitz sehen Sie in Abbildung 8

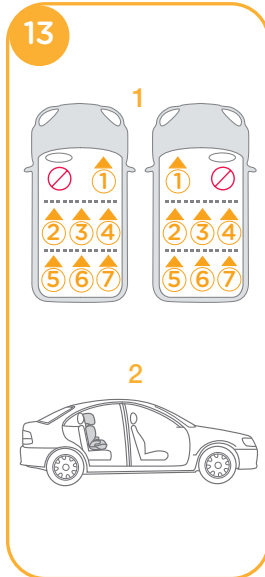
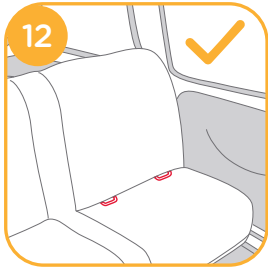
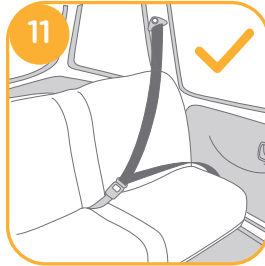
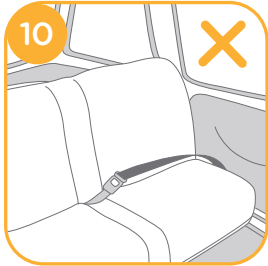
## Höherstellung der Kopfstütze

siehe Abbildung 9



# Was bei der Montage zu beachten ist

siehe Abbildungen 10 - 13



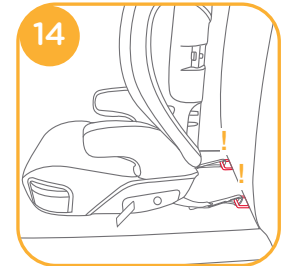
# Installation des Kindersitzes

siehe Abbildungen 14 - 24

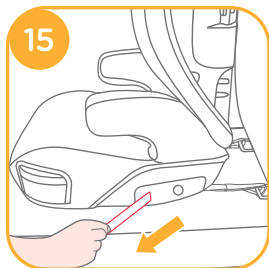
Ist das Fahrzeug mit ISOFIX ausgestattet, sind die unteren Verankerungspunkte des Fahrzeugs möglicherweise in der Sitzfalte des Fahrzeugs zu sehen. Die genauen Stellen, die Verankerungsbezeichnungen und die Anforderungen für einen Einsatz sind im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt.

1. Setzen Sie den Kindersitz vorwärtsgerichtet auf einen nach vorne gerichteten Autositz und rasten Sie die Schnappverschlüsse in den Verankerungen des Fahrzeugs ein. 14

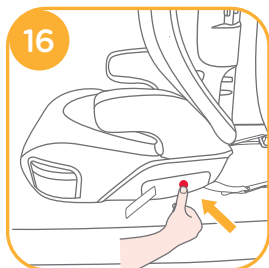
! Stecken Sie NIE zwei Schnappverschlüsse in eine ISOFIX-Verankerung des Fahrzeugs, außer dies wurde vom Fahrzeughersteller ausdrücklich zugelassen.



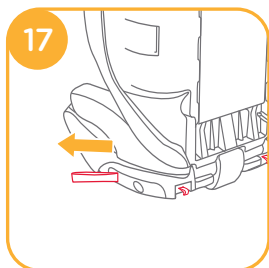
2. Befestigen Sie den Kindersitz, indem Sie ihn mit dem Knie oder der Hand nach unten drücken und gleichzeitig am Verstellgurt ziehen. <sup>15</sup>



3. Für ein leichteres Aushaken lassen Sie den Verstellgurt maximal hervortreten, während Sie den Verstellknopf gedrückt halten. <sup>16</sup>



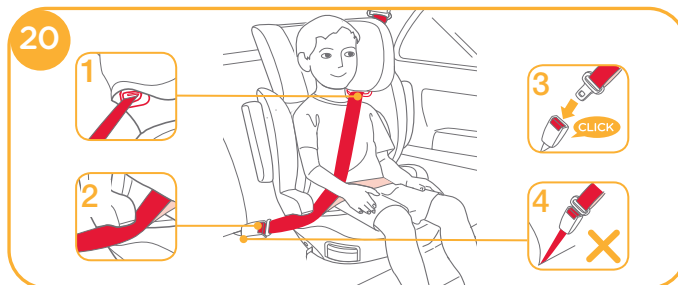
! Die Verschlüsse können zur Nutzung vom Fach an der Unterseite, wo es aufbewahrt wird, gelöst werden. <sup>17</sup>



4. Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Kindersitzes an der Rückenlehne des Fahrzeugs anliegt, um Ihrem Kind den größtmöglichen Schutz im Falle eines Unfalls zu bieten. Der im Fahrzeug eingebaute Kindersitz sollte sich in einer aufrechten Position befinden. <sup>18</sup> Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, führen Sie ihn durch die Schultergurtführung <sup>20</sup> -1 und unterhalb der Armlehnen entlang <sup>20</sup> -2 und schnallen Sie ihn dann an. <sup>20</sup> -3

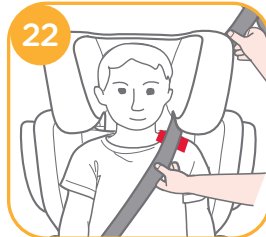


! Der Kindersitz kann nicht genutzt werden, falls das Gurtschloss des Fahrzeuggurtes so lang ist, dass der Kindersitz nicht sicher verankert werden kann. <sup>20</sup> -4  
! Der Schoßgurt muss bis zu den Hüften reichen.



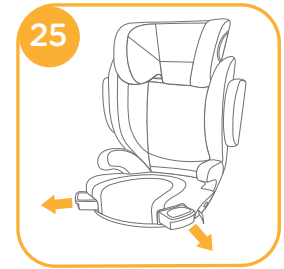


- ! Um zu gewährleisten, dass die Kopfstütze in der korrekten Höhe eingestellt ist, muss die Unterseite der Kopfstütze mit der Oberseite der Schultern des Kindes bündig ausgerichtet sein. 21 Der Schultergurt muss über den rot markierten Bereich geführt werden. 22
- ! Installieren Sie den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne eines nach vorne gerichteten Autositzes, der mit einem Schoß-/Schultergurt ausgestattet ist.
- ! Setzen Sie Ihr Kind so in den Kindersitz, dass sein Rücken flach an der Rückenlehne des Kindersitzes anliegt.
- ! Schnallen Sie den Gurt an und ziehen Sie den Schultergurt nach oben, damit er fest anliegt.
- ! Liegt der Gurt über dem Nacken, dem Kopf oder dem Gesicht des Kindes, müssen Sie die Höhe der Kopfstütze neu einstellen.
- ! Der Gurt darf nicht verdreht sein.



## Verwendung der Becherhalter

siehe Abbildung 25

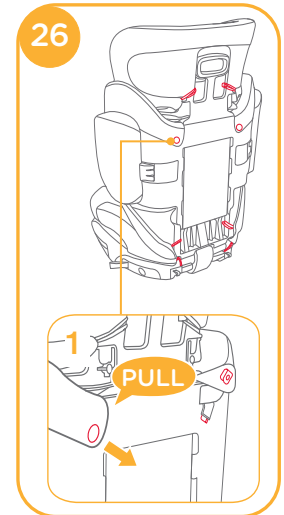


## Abnehmen der Bezüge

siehe Abbildung 26

Öffnen Sie die 2 Knöpfe und 6 Gummizüge an der Rückseite des Kindersitzes, um die Bezüge abzunehmen. 26

- ! Zum Lösen des Knopfes nach unten ziehen. 26 -1
- ! Bringen Sie die Bezüge wieder an, indem Sie die auf den Abbildungen gezeigten Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.



## Pflege und Wartung

- ! Waschen Sie die Bezüge und die Innenpolster mit kühlem Wasser unter 30°C. Verwenden Sie kein Bleichmittel, unverdünntes Reinigungsmittel, Benzin oder andere Lösungsmittel. Diese könnten die Bezüge beschädigen.
- ! Lassen Sie die gewaschenen Bezüge abtropfen und lufttrocknen. Wringen Sie diese nicht aus und geben Sie sie nicht in den Trockner und bügeln Sie diese nicht.
- ! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen..
- ! Nehmen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird. Bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort auf, zu dem Kinder keinen Zugang haben.



## Notizen



## Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel uit te kunnen maken van uw reis met uw kleintje. Tijdens het reizen met het kinderstoeltje met hoge rug uit de Joie trillo™ LX gebruikt u een veilig en volledig gecertificeerd Groep 2/3-zitje van hoge kwaliteit. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen die 15 tot 36 kg wegen (ongeveer 3 tot 12 jaar oud). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

## Bevestigen

U kunt dit stoeltje monteren met een driepunts intrekbare veiligheids-gordel voor volwassenen die is goedgekeurd volgens ECE-regulering 16 of een soortgelijke norm.

## Stoeltje

**! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK. LEES DIT ZORGVUL-DIG DOOR.**

Bewaar de handleiding in het bewaarvak onderop het kinderstoeltje zo- als rechts is afgebeeld.

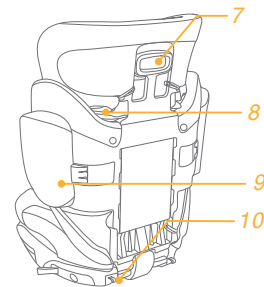
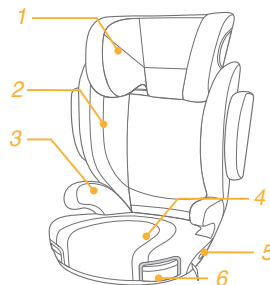
Bezoek voor de garantiebepalingen  
svp onze website [joiebaby.com](http://joiebaby.com)



## Lijst van onderdelen

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 Hoofdsteen          | 6 Bekerhouders                    |
| 2 Steun voor onderrug | 7 Instelhendel voor hoofdsteen    |
| 3 Armleuning          | 8 Geleider voor schouderriem      |
| 4 Voet                | 9 Afscherming voor inslag opzij   |
| 5 Instelknop          | 10 Aansluiting voor vergrendeling |



## WAARSCHUWINGEN

- ! Zorg er voor dat u het kinderstoeltje zo plaatst dat hij niet klem kan komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.
- ! Dit kinderstoeltje is **UITSLUITEND** ontworpen voor een kind dat 15 tot 36 kg weegt (ongeveer 3 tot 12 jaar oud).
- ! Onjuist gebruik van dit kinderstoeltje vergroot de kans op ernstig letsel of de dood bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing.
- ! Gebruik **GEEN** zachte goederen van andere fabrikanten voor dit kinderstoeltje. Zie uw verkoper voor vervangende onderdelen van Joie.
- ! **NIET** gebruiken in een configuratie die niet in de instructies is afgebeeld.
- ! Uit statistieken van ongelukken blijkt dat kinderen veiliger zijn als ze goed vast zitten in een zittende positie op de achterbank in plaats van op de passagiersstoel voorin. Zie de handleiding van uw voertuig als deze een air bag voor de passagier voorin heeft evenals deze aanwijzingen voor de installatie van het kinderstoeltje.
- ! Laat uw kind **NOOIT** zonder toezicht achter.
- ! Laat een kinderstoeltje **NOOIT** los staan in de auto. Een los kinderstoeltje kan alle kanten uit geworpen worden en kan de inzittenden verwonden bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing. Haal het weg of zorg er voor dat het stevig vast zit in het voertuig.

## WAARSCHUWINGEN

- ! Laat **NOOIT** bagage of andere voorwerpen los slingeren in een voertuig; de kans is groot dat ze letsel veroorzaken bij een botsing.
- ! Vervang het zitje in het kinderstoeltje na een ongeluk van welke soort dan ook. Een ongeluk kan schade aan het zitje veroorzaken die u niet kunt zien.
- ! Pas het kinderstoeltje **NIET** aan en gebruik geen accessoires of onderdelen die door andere fabrikanten geleverd zijn.
- ! Gebruik **NOOIT** een kinderstoeltje als dit beschadigde of ontbrekende onderdelen heeft. Gebruik **NOOIT** een gesneden, gerafelde of beschadigde veiligheidsgordel.
- ! Het zitje in het kinderstoeltje kan heel heet worden als het in de zon staat. Bij aanraking met deze onderdelen kan de huid van uw kind verbranden. Raak altijd het oppervlak van metalen of plastic onderdelen aan voordat u uw kind in het kinderstoeltje zet.
- ! Geef dit kinderstoeltje **NOOIT** aan iemand anders zonder deze handleiding eveneens te geven.
- ! Gebruik **NOOIT** een tweedehands kinderzitje of een waarvan u de afkomst niet kent.
- ! Gebruik dit kinderzitje **NIET** zonder de zachte onderdelen.
- ! Gebruik **GEEN** lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen zijn beschreven en die op de kindergordel zijn aangegeven.

# WAARSCHUWINGEN

- ! Zet het kinderzitje NIET met het gezicht naar de achterkant van het voertuig.
- ! Om brandwonden te voorkomen, nooit hete vloeistoffen in de bekerhouders plaatsen.
- ! Gebruik dit kinderzitje NIET LANGER dan 10 jaar na de aankoopdatum, omdat de kwaliteit van de onderdelen na verloop van tijd kan teruglopen, of door blootstelling aan zonlicht, zodat de resultaten bij een ongeluk niet goed zijn.
- ! Gebruik GEEN lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen zijn beschreven en die op de kindergordel zijn aangegeven.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door degene die door de fabrikant worden aanbevolen, omdat de zachte onderdelen een belangrijk onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Alle riemen van het kinderzitje en de autostoel moeten worden strakgetrokken maar niet gedraaid.
- ! Nadat uw kind in het kinderzitje is geplaatst, moet de veiligheidsgordel correct gebruikt worden. Zorg dat de heupgordel laag is aangelegd om het bekken te stabiliseren.
- ! Gebruik deze autostoel niet als deze van een flinke hoogte is gevallen, hard op de grond is beland of zichtbare beschadigingen heeft. Wij zijn niet verantwoordelijk voor het vervangen van een onder deze omstandigheden beschadigde autostoel. Het is verstandig om een nieuwe autostoel te kopen wanneer een van deze situaties is opgetreden.

## Noodsituatie

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

## Productinformatie

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper.

1. Dit kinderstoeltje is een "Universeel" kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens de UN ECE-regels 44, 04 serie aanvullingen, voor algemeen gebruik in voertuigen en het past in de meeste, maar niet in alle, autostoelen.
2. Een goede pasvorm is mogelijk als de fabrikant van het voertuig in het handboek aangeeft dat het voertuig geschikt is voor een "Universeel" kinderbeveiligingssysteem voor deze leeftijdsgroep.
3. Dit kinderzitje is geclassificeerd als "Universeel" onder strengere omstandigheden dan welke zijn toegepast op eerdere ontwerpen die niet zijn voorzien van deze melding.

Di tis een ISOFIX PNDERSTEUNING SYSTEEM VOOR KINDEREN.

1. Goedgekeurd door vVan het Reglement. 44, wijzigingenreeks 04 voor algemeen gebruik in voertuigen uitgerust met ISOFIX-bevestiging
2. Zullen passend zijn voor de posities goedgekeurd als Isofixposities (zoals beschreven in het instructieboekje) in de categorie van kinderzitje en grendel.
3. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het zitje of van de auto.

<b>Product</b>	Stoeltje
<b>Geschikt voor</b>	kind met een gewicht van 15-36kg
<b>Massagroep</b>	Groep 2/3
<b>Materialen</b>	kunststoffen, metaal, geweven stoffen
<b>Patent nr</b>	Patenten aangevraagd

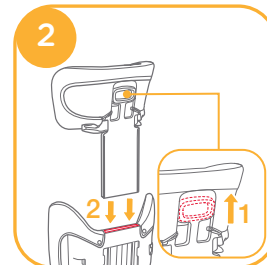
## Montage kinderstoeltje

### Hoofdsteun monteren zie afbeeldingen 1 - 3

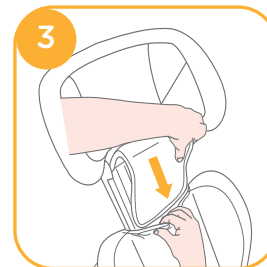
1. Neem het stoeltje uit de doos als in 1



2. Keer de hoofdsteun en de steun voor de onderrug om als afgebeeld. 2



- ! Knijp in de instelgreep 2-1 en schuif de twee stukken in elkaar tot ze op hun plaats klikken. 2-2



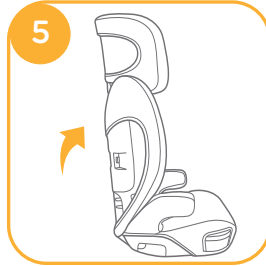
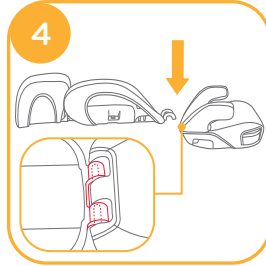
## Montage steun voor onderrug

zie afbeeldingen 4 - 5

Druk de rugsteun met kracht omlaag als u deze op de voet bevestigt. "U"-vormige haken onderop de rugsteun sluiten zich om de buizen van de voet. 4

! Schud aan de rugsteun om er zeker van te zijn dat hij goed vast zit.

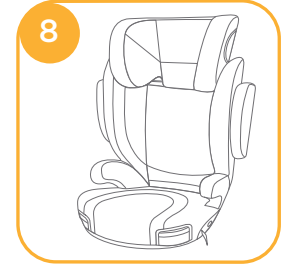
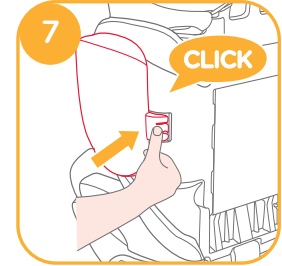
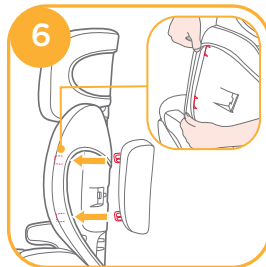
! Gebruik van dit stoeltje zonder rugsteun wordt afgeraden.



## Monteer afscherming voor inslag opzij

zie afbeeldingen 6 - 8

Lijn de afscherming voor inslag opzij uit met de sleuf van de plastic houders van de steun voor de onderrug en steek hem er in om hem vast te zetten. 6 7



Het volledig gemonteerde kinderstoeltje is afgebeeld in. 8

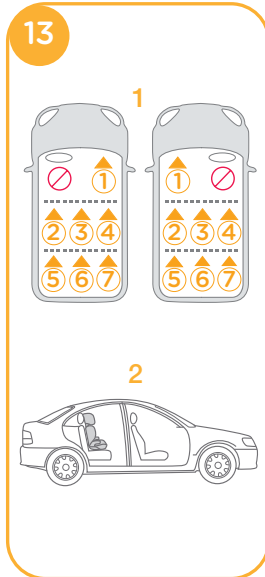
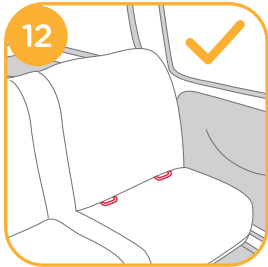
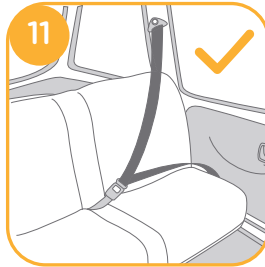
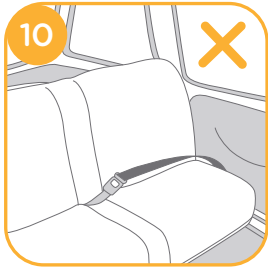
## Hoogteafstelling voor hoofdsteun

zie afbeeldingen 9



## Let op bij de installatie

zie afbeeldingen 10 - 13



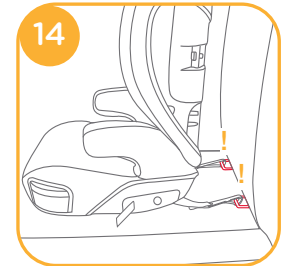
## Installatie met driepuntsgordel

zie afbeeldingen 14 - 24

Als het voertuig is uitgerust met ISOFIX, kunnen de onderste bevestigingspunten van het voertuig zichtbaar zijn bij de buiglijn van de stoel. Zie de handleiding voor het voertuig voor de juiste locatie, aanduiding van het bevestigingspunt, en vereisten voor het gebruik.

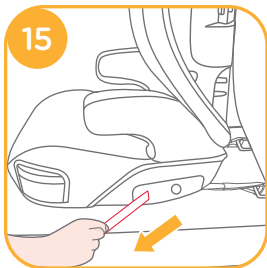
1. Plaats het kinderstoeltje in voorwaartse richting op een naar voren kijkende autostoel met bevestigingspunten, haak de connectoren van de vergrendeling in de bevestigingspunten van het voertuig. <sup>14</sup>

! Steek **NOOIT** twee connectoren in één ISOFIXbevestiging behalve wanneer de fabrikant van het voertuig dat specifiek toestaat.

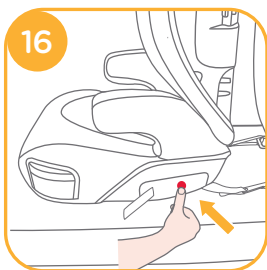




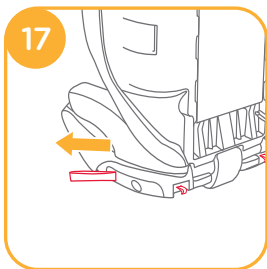
2. Zet het kinderstoeltje stevig vast door het met een knie of hand omlaag te drukken terwijl u aan de instelriem trekt. <sup>15</sup>



3. Trek de instelriem zo ver mogelijk uit terwijl u de instelknop indrukt om hem gemakkelijker los te maken. <sup>16</sup>



! De aansluitingen kunnen van de onderkant worden losgemaakt voor gebruik. <sup>17</sup>



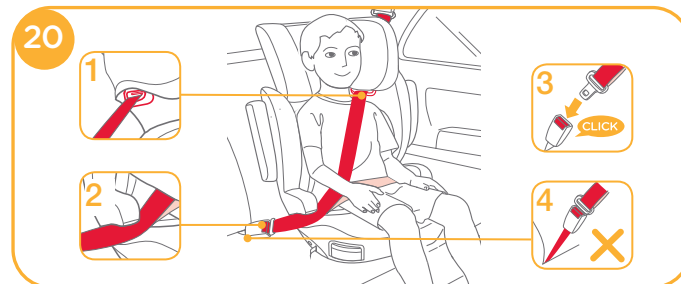
4. Zorg er voor dat de rugleuning van het kinderzitje plat tegen de rugleuning van de autostoel ligt, zodat het kinderzitje nooit achterover helt. <sup>19</sup> Trek aan de veiligheidsgordel van het voertuig en steek deze door de gordelgeleider <sup>20</sup>, en gesp hem vast. <sup>20</sup>-3

! Plaats de schouderriem door de geleider voor de schouderriem als afgebeeld in <sup>20</sup>-1

! Plaats de voertuiggordel NIET over de bovenkanten van de armleuningen. Hij moet onder de armleuningen doorgaan. <sup>20</sup>-2

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten. <sup>20</sup>-4

! De heupriem moet laag over de heupen gaan. Het kinderzitje is afgebeeld als <sup>20</sup>



! Om er voor te zorgen dat de juiste hoogte van de hoofdsteun is ingesteld, moet de onderkant van de hoofdsteun op dezelfde hoogte zijn als de bovenkant van de schouders van het kind als afgebeeld in 21 en de schouderriem moet in het rode gebied zijn geplaatst als afgebeeld in 22.

! Zet een kinderstoeltje stevig tegen de rugleuning van een naar voren kijkende autostoel die is voorzien van een heup/schoudergordel.

! Laat uw kind in het stoeltje zitten met zijn of haar rug plat tegen de rugleuning van het stoeltje.

! NIET zoals afgebeeld in 24. Maak de gesp vast en trek de schouderriem op om hem strak te trekken.

! Als de riem over Hals, hoofd of gezicht van het kind komt, moet u de hoogte van de hoofdsteun aanpassen.

! De riem mag niet gedraaid zijn.



## Bekerhouders gebruiken

zie afbeeldingen 25

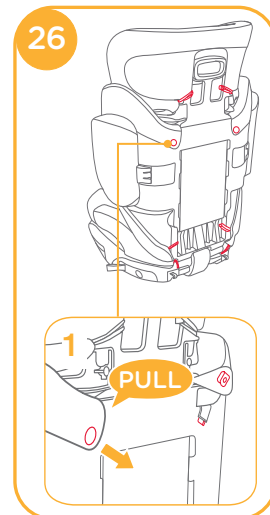


## Maak zachte voorwerpen los

zie afbeeldingen 26

Open 2 paar knopen en 6 paar elastieken op de achterkant van de zachte voorwerpen om ze te verwijderen. 26

! Trek omlaag om de knoop te verwijderen als in 26-1. Om de kussens weer te plaatsen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk.



## Verzorging en onderhoud

- ! Was de zachte voorwerpen en binnenvoering met koud water onder 30°C.
- ! De zachte voorwerpen niet strijken.
- ! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
- ! Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om het stoeltje te wassen. Dat kan het stoeltje beschadigen.
- ! De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de zachte voorwerpen en binnenvoering kreukelen.
- ! Hang de zachte voorwerpen en binnenvoering in de schaduw op.
- ! Haal het kinderstoeltje uit de autostoel als hij voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg het stoeltje op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.



## NOTE



## Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Viaggiando con il rialzo con schienale alto Joie trillo™ LX si utilizza un rialzo di qualità elevata e con sicurezza completamente omologata per il Gruppo 2/3. Questo prodotto è adatto per l'uso con i bambini di 15-36 kg di peso (circa 3-12 anni). Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

## Controllare

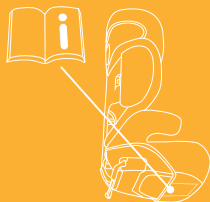
Il presente rialzo può essere installato utilizzando una cintura di sicurezza retrattile per adulti a 3 punti in conformità alla normativa ECE N. 16 o altri standard equivalenti.

## Rialzo

**! IMPORTANTE: DA CONSERVARSÌ PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.**

Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella seduta del rialzo, come mostrato nella figura a destra.

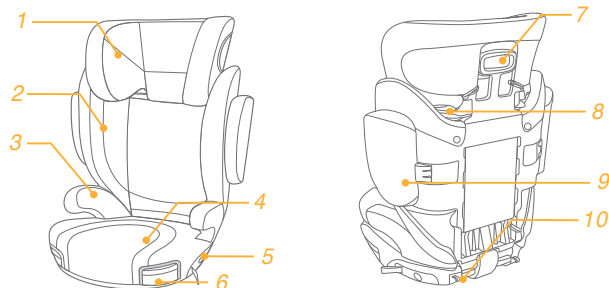
Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito internet all'indirizzo [joiebaby.com](http://joiebaby.com)



## Elenco componenti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Poggiatesta                   | 6 Porta tazza                       |
| 2 Supporto posteriore inferiore | 7 Leva di regolazione poggiatesta   |
| 3 Bracciolo                     | 8 Guida per la cintura della spalla |
| 4 Base                          | 9 Protezione da impatto laterale    |
| 5 Tasto di regolazione          | 10 Connettore di fermo              |



## AVVERTENZE

- ! Prestare attenzione nel posizionare e installare il seggiolino con rialzo in modo che non rischi di rimanere incastrato in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.
- ! Il rialzo è progettato SOLO per bambini di 15-36 kg di peso (circa 3-12 o meno).
- ! Il mancato utilizzo corretto del seggiolino con rialzo aumenta il rischio di lesioni gravi o decesso in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto.
- ! NON utilizzare rivestimenti imbottiti di altri produttori con questo seggiolino con rialzo. Consultare esclusivamente il proprio rivenditore per i pezzi di ricambio Joie.
- ! NON utilizzare in una configurazione non indicata nelle istruzioni.
- ! Secondo le statistiche sugli incidenti, i bambini sono più sicuri se correttamente seduti nei sedili posteriori piuttosto che in quelli anteriori. Nei veicoli con airbag passeggero anteriore, consultare il manuale dell'utente del veicolo, nonché le istruzioni per l'installazione del seggiolino con rialzo.
- ! NON lasciare mai il bambino incustodito.
- ! NON lasciare mai il seggiolino con rialzo non fissato nel veicolo. Un seggiolino con rialzo non fissato può essere sbalzato, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto. Rimuoverlo o assicurarsi che sia fissato con le cinture nel veicolo.

## AVVERTENZE

- ! NON lasciare i bagagli o altri oggetti non fissati in un veicolo, in quanto potrebbero causare lesioni in caso di collisione.
- ! Riposizionare il seggiolino con rialzo dopo un incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare al seggiolino con rialzo.
- ! NON modificare il seggiolino con rialzo né utilizzare accessori o parti forniti da altri produttori.
- ! NON utilizzare il seggiolino con rialzo in caso di danni o parti mancanti. NON utilizzare una cintura di sicurezza tagliata, consumata o danneggiata.
- ! Il seggiolino con rialzo può diventare estremamente caldo se lasciato al sole. Il contatto con queste parti può causare ustioni alla pelle del bambino. Toccare la superficie di parti in metallo o plastica prima di far sedere il bambino nel seggiolino con rialzo.
- ! NON consegnare questo seggiolino con rialzo ad altri senza il presente manuale.
- ! NON usare un seggiolino con rialzo di seconda mano o un rialzo del quale non si conoscono i precedenti.
- ! NON usare il seggiolino con rialzo senza il rivestimento imbottito.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- ! NON rivolgere il rialzo verso la parte posteriore del veicolo.

# AVVERTENZE

- ! Per evitare ustioni, non versare liqui caldi nel porta tazza.
- ! NON usare questo seggiolino per auto per oltre 10 anni dalla data di acquisto, in quanto i componenti si degradano nel tempo o in seguito all'esposizione alla luce solare e potrebbero non funzionare correttamente in caso di incidente.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- ! I prodotti consumabili non devono essere sostituiti con altri diversi da quelli consigliati dal produttore, in quanto i beni non durevoli costituiscono parte integrante delle prestazioni di ritenuta del bambino.
- ! Tutte le cinghie di ritenuta per bambini e del sedile del veicolo devono essere serrate e non attorcigliate.
- ! Dopo aver messo il bambino nel sistema di ritenuta, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.
- ! Non utilizzare questo seggiolino per auto se è stato fatto cadere da altezze elevate, ha urtato il terreno a velocità considerevoli o è visibilmente danneggiato. Non ci riteniamo responsabili per la sostituzione se il seggiolino per auto risulta danneggiato a seguito di tali condizioni anomale. Occorrerà acquistare un nuovo seggiolino per auto se si verifica una delle condizioni sopraccitate.

## Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

## Info prodotto

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di usare il prodotto. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini "Universale" omologato secondo la normativa UN ECE 44/04, e modifiche successive, per l'uso generale nei veicoli. È adatto alla maggior parte delle auto, ma non a tutte.
2. Potrà essere installato correttamente se il produttore del veicolo dichiara nel manuale delle istruzioni che in tale veicolo può essere utilizzato un sistema di ritenuta per bambini "Universale" per questo gruppo di età.
3. Questo rialzo è stato classificato come "Universale" perché conforme a dei requisiti più esigenti di quelli applicati a modelli precedenti che non includono questo avviso.

Questo è un sistema ISOFIX di supporto per bambini.

1. È approvato da parte della Regola n. 44, serie 04 di emendamenti per l'utilizzo generale su veicoli dotati con sistema di fissaggio ISOFIX.
2. Sarà adeguato con le posizioni autorizzate come posizioni ISOFIX (come specificato nel manuale del veicolo), seconda della categoria di seggiolino per bambini e il dispositivo di fissaggio.
3. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

<b>Prodotto</b>	Rialzo
<b>Adatto per</b>	Bambini di 15-36 kg di peso
<b>Gruppo</b>	Gruppo 2/3
<b>Materiali</b>	Plastica, metallo, tessuto
<b>N. brevetto</b>	Brevetti in corso di concessione

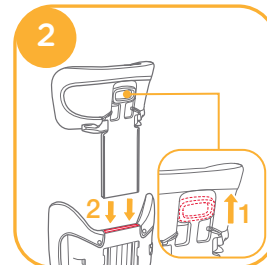
## Assieme rialzo

### Montare il poggiatesta vedere le immagini 1 - 3

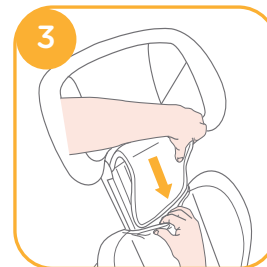
1. Rialzo estratto dalla confezione come 1



2. Inclinare il poggiatesta e il supporto posteriore inferiore come mostrato. 2



! Premere la leva di regolazione 2-1 e far scorrere due pezzi insieme finché non scattano in posizione. 2-2



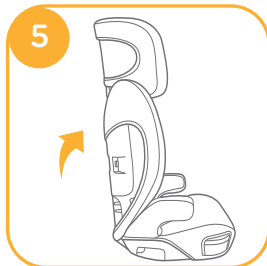
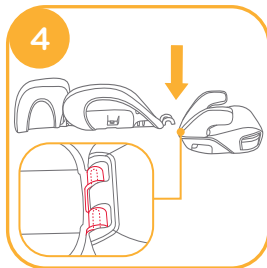
## Montare il supporto posteriore inferiore

vedere le immagini 4 - 5

Quando si fissa lo schienale alla base, premere con forza lo schienale verso il basso. I ganci a "U" sulla parte inferiore dello schienale si bloccano con le barre della base. 4

! Agitare lo schienale per assicurarsi che il supporto reclinabile sia fissato correttamente.

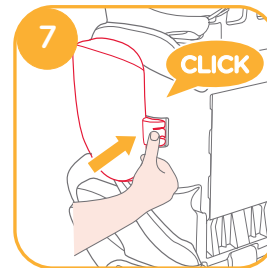
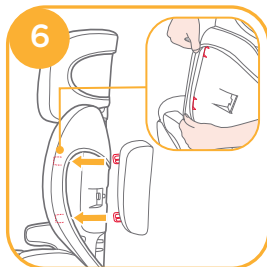
! Si consiglia di non usare il rialzo senza lo schienale.



## Montare la protezione da impatto laterale

vedere le immagini 6 - 8

Allineare la protezione da impatto laterale alla fessura dei supporti in plastica del supporto posteriore inferiore, quindi inserire per bloccare. 6 7



Il rialzo completamente assemblato è illustrato in. 8



## Regolazione altezza per poggiatesta

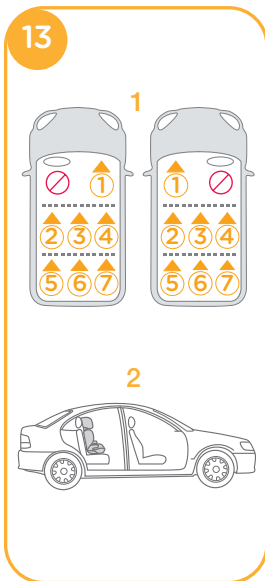
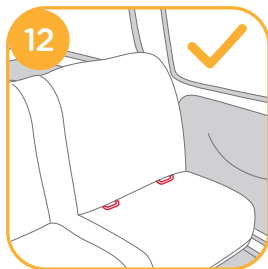
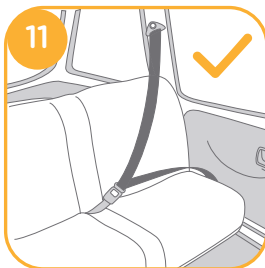
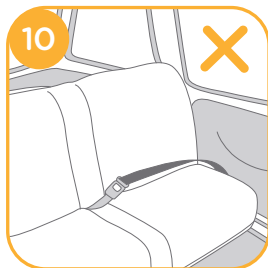
vedere le immagini 9





## Dubbi sull'installazione

vedere le immagini 10 - 13



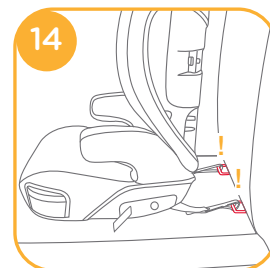
## Installazione con cintura a 3 punti

vedere le immagini 14 - 24

Se il veicolo è dotato di ISOFIX, i punti di ancoraggio inferiori per veicoli possono essere visibili nelle pieghe del sedile del veicolo. Consultare il manuale dell'utente del veicolo per le posizioni esatte, l'identificazione dell'ancoraggio e i requisiti per l'uso.

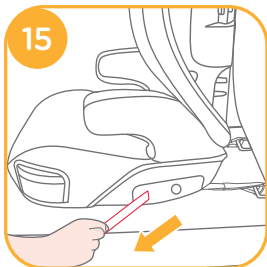
1. Posizionare il rialzo rivolto nel senso di marcia su un sedile del veicolo rivolto in avanti con ancoraggi, connettori di fermo del gancio sugli ancoraggi per veicoli. <sup>14</sup>

! NON inserire due connettori di fermo su un ancoraggio ISOFIX del veicolo a meno che non sia consentito dal produttore del veicolo.



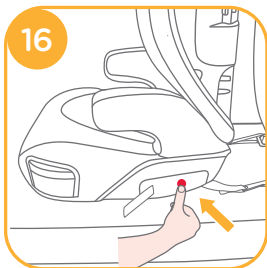
2. Fissare saldamente il rialzo premendo verso il basso con il ginocchio o la mano mentre si tira la cinghia di regolazione.

15



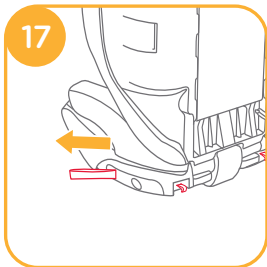
3. Per facilità di sgancio, estendere la cinghia di regolazione al massimo mentre si preme il pulsante di regolazione.

16



! I connettori del fermo possono essere staccati per l'uso dal vano sulla parte inferiore in cui si trovano.

17



4. Assicurarsi che lo schienale del seggiolino poggia piatto contro lo schienale del seggiolino in modo che il seggiolino non sia in alcun caso in posizione reclinata. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e passare attraverso il percorso della cintura, quindi allacciarla.

20 -3

! Posizionare la cintura della spalla attraverso la guida per la cintura della spalla, come mostrato in.

20 -1

! NON posizionare la cintura del veicolo oltre la parte superiore dei braccioli. Deve passare sotto i braccioli.

20 -2

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta.

20 -4

! La cintura addominale deve essere in basso sui fianchi. Il rialzo viene mostrato come in

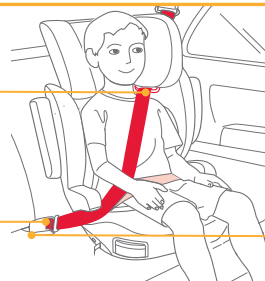
18



19



20



! Per garantire l'altezza corretta del poggiatesta, la parte inferiore del poggiatesta DEVE essere alla stessa altezza della parte superiore delle spalle del bambino, come mostrato in 21 e la tracolla deve essere posizionata nella zona rossa, come mostrato nella 22 .

! Posizionare un seggiolino con rialzo saldamente contro lo schienale di un sedile del veicolo rivolto in avanti dotato di una cintura addominale/della spalla.

! Far sedere il bambino in un seggiolino con rialzo con la schiena poggiata sullo schienale del seggiolino.

! NON come mostrato in 24. Allacciare la fibbia e tirare verso l'alto la cintura della spalla per serrare.

! Se la cintura passa sul collo, la testa o il viso del bambino, regolare l'altezza del poggiatesta.

! Evitare di attorcigliare la cintura.



## Usare porta tazze

vedere le immagini 25

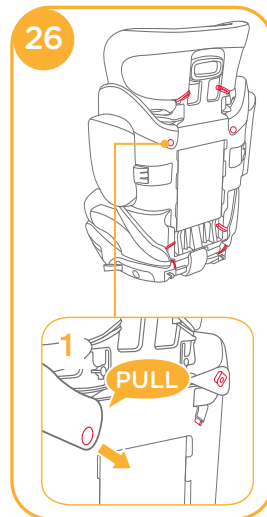


## Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le immagini 26

Aprire 2 paia di bottoni e 6 paia di elastici sul retro del rivestimento imbottito per rimuoverlo. 26

! Tirare verso il basso per rimuovere il bottone come in 26 -1 Per rimontare l'imbottitura del sedile basta invertire le procedure precedenti.



## Cura e manutenzione

- ! Lavare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il rialzo. Potrebbero danneggiare il rialzo.
- ! Non attorcigliare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito e l'imbottitura interna.
- ! Appendere il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il rialzo dal sedile del veicolo se viene usato per un lungo periodo di tempo. Sistemare il rialzo in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non può accedere.



## NOTE



Allison GmbH  
Adam-Opel-Straße 21 67227  
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

P-IM0131Q\_1